1
151743

Culegere
din
Scrierile
lui
I. Eliad

www.dacoromanica.ro

CULEGERE

DIN

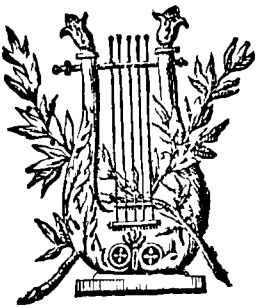
SCRIERILE

LUI

I. ELIAD

DE

PROSE ȘI DE POESIE



BUKURESCTI
In Tipografia lui Eliad
1836.

www.dacoromanica.ro

ТАВЛЪ

Де челе че се-копріндъ ын астъ карте

	фаца
Имнъ пентру Холера.	1
Кынтъ ла Ексаменъл Школій філармоніче:	5
Кынтъ де патру зечі де зіле спре поменірѣ рѫпосатълъй Домн Грігорій Гіка.	14
Кынтъ спре поменірѣ рѫпосацілор Дворнікъл М. Манъл ші Ага К. Манъл.	25
Репеде арънкътурѣ де'окій асупра лімбій ші ынчепътълъй Рѫмънілор Партѣ I.	33
Партѣ II. - - -	37
Серафімъл ші Херъвімъл. -	51
Ла Моартѣ лъй Кърлова. -	57
Одъ ла 2 Септемврій 1829. -	63
О Ноапте пе рѫінеле Тѫрговіцій. -	69
Пролог. - - -	75
Провѣдінца ла ом. - - -	83
Рѫгъчънѣ де сѣра - -	89
Ръсбоінл. - - -	95
Тоамна. - - -	103
Корбъл ші Вълпѣ. - - -	101
Сонет ла Анъл 1830. - -	106

www.dacoromanica.ro

Епітафе. - - - 107
Ла Маріа. - - - 109
Ла Доамна А*** - - - 110
Ла Доамна *** - - - ідем
Повъцуірї асупра Поезіеї. - - 112

www.dacoromanica.ro

РУГЪЧЮ

ПЕНТРУ

НОЪЕВЛ

I.

Стъпжнє! Ту аї фъкут пє ом ші аї въут къ єстє вінє. О! кът є дє фрумос пъмжнтул лъкуіт дє фіі тъї! Дар, фіі тъї сжнтєм, Ту нє аї ынкредінцат.—Ам грешіт ын копіълріа ноастръ, нє аї мустрат прін ынвъцътуріле Талє чєле пърінтєщі, ші тот д'аунa ам вінекувжнтат нумєле Тъу.

II

Прунчї сжнтєм ын віаца ноастръ чє абіа єстє о клипъ дін вєчнічіа та; ші нічї одатъ н'ам куноскут бунътатє Та, тот д'аунa нє ам абътут дін кълє талє; нє аї пъръсіт ка съ куноащєм нєбуніа ноастръ; нє аї тріміс вътъіле талє, ші тот д'аунa ам вінє кувжнтат нумєле тъу.

III

Прунчї сжнтєм, ші зжмбірє та нє адунъ ла пічоарєле талє ші ынтъреще фііпца ноастръ чє саябъ; iар ын по-

www.dacoromanica.ro

соморжрѣ та, гроаза ші спаїма, нъпъдѣце асупръ пъмжнтулуї, ші моартѣ ын фіце асупра лумеї гарьле ші сфжшіе фъптурїле тале. Думнезеуле! Ту ецї драгосте ші ну вом путѣ фі прада уреї тале; нїчї одатъ ну'ц вом тріміте ачѣсть хулъ, чі ынвечї вом бінекувжнта нумеле Тъу.

IV

Кжнд 'цї аї ынторс фаца та дела ноїї, атунчї Іадуа а унеатіт піерзарѣ ші тікълошіїле ноастре: Духхуа ръсвоюлуї а апріне торцеле сале, а префъкут фолосіторуа хіер ын унѣлть а морцїї; а адъпат пъмжнтуа ку сжнцеле фрацїлор ноштрі, а ынкъркат брацеле ноастре ку ланцурїле ровіеї, ші ын пъмжнт стрѣін ам кемат ші ам бінекувжнтат нумеле Тъу.

V

Фоаметѣ 'шї а ынтінс сечета ын холделе ноастре; сufларѣ'ї чѣ веніноасъ а сбурат преste кжмпіїле ноастре; фаца лор чѣ зжмбітоаре а ынгълбенїт ші с'а ускат; сжнуа пъмжнтулуї а секат лаптеле съу пентру ноїї. Фоамѣ а венїт съ сфжшіе інїміле ноастре, ам възут прунчїї ноштрі сфжршиндусе ын брацеле ноастре, ші ын времѣ неказулуї ам бінекувжнтат нумеле тъу.

VI

Духхуа фокулуї имміінд вжлвоареле сале а венїт съ факъ прадъ каселе ноастре: аѣ ам възут префъкуте ын ченушъ, ам възут аверѣ ноастръ ржсіпіть, ші піерінд ка фумуа че се-ынълда ші не акоперѣ соареле ын карѣ кредем а ведѣ къутътура та; ам алергат, ам суспінат

ам умплут деширтуа де ціпетіле ноастре, дар ам біне кувынтат-нумеле тъу.

VII

Кутремурла дърънънд баселе ноастре, с'аў ынчеркат съ дърапене ші пъмынтул, ал къруia сфършіт ту нумаі 'лаі хотърът, ші ну ка съ'л стрічі чі ка съ'л ын фрумусецезі ші съі даі о префачере вреднікъ де дъсъвършірѣ та. Пьріинте, везі кът сынтем де прунчі, ші ын кувінтеле ноастре! нумім сфършіт кънд ту десъвършещі, нумім моарте кънд тречем ла вечніче; дар цім а біне кувынта нумеле тъу.

VII

Боалеле, кредінчоші служіторі аі морцій, аў нъпъдіт еръмадъ асупра ненорочітеі оменірі; аў вецежіт пътеріле ші тінерецеле ноасте; нѣ аў деспърціт де че а авут маі драг інima ноастрь, нѣ аў зечіт саў нѣ аў смулс ку тогул дін брацене пе фіі ноцрі, аў съпат мормынтул пъріинцілор ноцрі, ші фъръ време 'наў ымбрънчіт ын аькашуріле челе ноптоасе але морцій: нѣ аў ъсат пустіі, ам густат тоате амърънчуніле стрeінътъцій! о де че пахаре с'аў атінс бузеле ноастре!.... аѣ ам деширтат!.... дар ам біне кувынтат нумеле тъу.

IX

Чuма а пустіit Орашеле ноастре, ші ам зіс:

„ Ну есте маі ръу! „ ам възут руделе ші прієтені ноцрі пъръсіндуне, ам възут ръмъшіціле фіілор ші пъріинцілор ноцрі фъръ ынгропаре. Сфінте, ачесте рале ам кunoскут кънд ту нѣ аі пъръсіт; асемънатунѣ ам ку

www.dacoromanica.ro

кꙋтꙋрма, рътъчітъ фъръ пъзіторі!.... дар акꙋм че ръꙋ не америнцъ некꙋноскꙋт пърінцілор ноштрі, не кꙋноскꙋт пъмжнтꙋлꙋі нострꙋ! мꙋнчіле ждꙋлꙋі ꙋрмѣзъ дупъ джнсꙋл! Де ꙋнде вінє? ꙋнде ѧшї ва стінце тꙋрварѣ са? Ꙋнде вор остені мжїніле сале челе ючіцътоарє? Дꙋмнезеꙋле,-?ачестє реле сжнт ѧнцерії мжніеї тале,, саꙋ сжнт слꙋжіторії връжмашꙋлꙋі оменірії. Охꙋлъ! блжндецѣ нꙋ естє мжніе! Кꙋм дар сꙋферї ка връжмашꙋл черꙋлꙋї съ тікълощаскъ, пжнъ ѧн сфършіт фъптꙋріле тале?..., жꙋ жꙋдекъм, Стъпжне, чі вінє кꙋвжнтъм нꙋмеле тъꙋ!

X

Іартъ дака ѧн дꙋреріле ноастє нєскапъ кжтє ꙋн ціпът чє нꙋ сє-кꙋвінє марєі кꙋвііндєї Тале, шї тріміте ѧнцерії тъї а апъра Орашеле шї сателе ноастре шї а ръсвої апѣстъ спаїмъ чє пустіазъ пъмжнтꙋл. Вєзї кжт є де ѧмподобіт пъмжнтꙋл лъкꙋіт де фіі тъї! кꙋм пєстє тот ръсꙋнъ нꙋмеле тъꙋ чел сфжнт! кꙋм фꙋмегъ, алтарєле тале де тъмжѣ ноастрꙋ. Шім къ аї черꙋт дела ноі тъмжѣ нїмїї шї жъртфа драгостії: де єстє врєднꙋл чє а ѧмплініт воѣ та, ачєла факъ съ кацї асꙋпра ноастрꙋ; де нѣ ам абътꙋт тоцї, тꙋ ецї Дꙋмнезеꙋ, тꙋ ецї Ертарѣ; де а сосіт чѣсꙋл, ардікъ брацꙋл тъꙋ, нїмічъзъ шї адо ѧн фііндъ, къ ноі вінє кꙋвжнтъм нꙋмеле тъꙋ.

www.dacoromanica.ro

ЕСУИТЕ

ЛА ЕКЗАМЕНУЛ ШКОАЛЕЙ ФІЛАРМОНІЧЕ.

Домніи мєї!

" Дака Історіа пентрў ѧнтѫмплъріле чєлор трєкўтє єсте о повестіре нў маї, театрў нї ле ѧнфъцішазъ ѧнсъшї; шї дака єа нє дескріе пъцімїле, грєшалеле шї віртўтеле оамєнілор чєлор ѧнсємнаці, театрў нї ле арать ѧнсўфлецїте: Ахілі, Орєсті, Еџісті, Алєксандрі, Брўтї, Сілі, Чєзарії, Нєронії, пе шенъ нў сѫнт маї мўлт ніше нўме нўмаї де каре нє адўчем амінте кў чінстіре саў кў гроазъ; шена нє стрємўть пєсте вѣсўрї шї нє ѧнфъцішазъ пе ѧнсушї оамєнії ачецїа ка ніше модєле ѧнсўфлецїте де віртўтє шї де віцій. Історічії аў врўт съ арате прінцілор шї нороадєлор єроісмўл шї молічїўнѣ нацїілор чє аў стътўт асупра пъмѫнтўлўї шї прінтрѫнсєле съ повъцуаскъ пе чєле де акум; ѧнсъ поецїї драматічї аў фъкўт іспръвіле чєле маї мінўнате; шї дака моралісті прін ѧнвъцътуріле лор аў врўт съдерапенє обічеўрі ле чєле рўдіните шї урѫчоасе, Комедіа прін батжокора са, ѧмѫнд ѧн рѫс прежудецєле шї урѫтєле нъравўрї а фост бічїўл чєл маї грозав ал віцїўлўї чєлўї ѧнгѫнфат. Адєвърул ачеста кўноскўт дін времїле чєле маї векї аў стръвътўт вѣкурїле, шї а ажўнс пѫнъ ла ноі. Грєчії, Романії, нацїіле чєле маї ѧмінате дін зіоа де астъзї, 'ѧаў чєрчетат де апроапе шї с'аў фолосіт дінтрѫнсўл; шї а-

www.dacoromanica.ro

коло театрꙋ 'шї а фъкут їспръвїле сале челе маї адевъра-
те ꙋнде с'а шї ынтребꙋинцат дупъ кꙋцетꙋл съꙋ чел маї а-
девърат. Шкоала рекомандѣзъ шї ынсꙋфлъ бінеле.
Тѣатрꙋл ватжокореще шї дерапънъръꙋл, шї лецїле ын-
соцїте кꙋ реалїцїа вечнїческ патїмїле челе префъкуте ын
вїртуцї нелъсънд а се апропїа вїцїꙋл де дънселе ка о-
тръвїндꙋле съ ле ръскоале ын потрїва ферїчїреї ноас-
тре. Дупъ ынтемеерѣ шкоалелор ын лїмба нацїоналъ,
дупъ ынтокмїрїле челе мънтъїтоаре але Регламентулуї
Органік, їдеа театрулуї нацїонал абїа с'а ївїт, шї тот
ынтр'ачеѣшї време с'а шї сїмцїт ынсемнътоарѣ луї тре-
бꙋинцъ; шї тот ынтр'ачеѣшї време мїї де ївїмї аꙋ фост
ынтр'о гълсуїре, мулцїме де бърбацї аꙋ фост гата а се
ынтече кꙋ алор ынсушї келтꙋялъ съ ынчѣпъ шї съ цїе
ачѣстъ ынтокмїре фолосїтоаре. Рѫвна лор, Домнї
меї, 'ла фъкут съ крѣзъ тоате путїнчоаселе шї ле а ын-
сꙋфлат тот крезъмънтул асупра ачелора че 'шꙋ ынсър-
чїнат кꙋ формарѣ театрулуї нацїонал; шї кꙋ адевърат
ачѣстъ ынфлъкърать. дорїнцъ а фост фъкътоаре де
мїнꙋнї, къшї Професорїї шї школарїї с'аꙋ сокотїт шї
с'аꙋ фъкут мъдуларї аї ачещїї соцїетъцї, аꙋ луат лу-
крул ачеста ка ынсушї ал лор, шї кꙋ челе маї обосїтоа-
ре сїлїнце с'аꙋ гръбїт а се-фаче шї а се-аръта врїднїчї
де рѫвнъ, ынкредїнцарѣ шї дженерозїтатѣ Мъдулареlор
соцїетъцїї Філармоніче.

Кꙋ сума че ше тоатъ лꙋна се адꙋнъ ын каса соцїетъцїї
пѫнъла 70 ымпърътещї с'а ынкїріат о зїлїре шї с'а мо-
булат кꙋ челе требꙋинчоасе; с'аꙋ пус ын пенсіон, чїнчї

www.dacoromanica.ro

фете ку храна, амбръкъминтѣ ши анвъцътура соціетъцій; с'а орѫндуіт Професорі: де декламаціе Домнуа Арістіа, де Музіка Вокалъ ѫнъ ла о време Д. Бонџаніні ши астъзі ан лукраре Д. Конті; де данц Д. Дюпор карелe есте ансърчінат ші ку пенсіонуа фетелор; с'аў цінут алте келтуелі неапърате ші антжмплжтоаре але школалеі; с'аў фъкут хаінеле челор маі де къпетеніе персоваже але трацедіеі де астъ сѣръ, ші авем о економіе ка де 160 галбені пе ла мулці дін соці карі се афлъ афаръ дін капіталъ, ші ну а путут пѫнъ акум каса а ді стрѫнце.

Ан време де шаште луні с'а фъкут ун мік курс де літературъ спре а прегъті пе школарі а сімці фрумусе ціле поецілор драматічі; с'аў ексерсат школарії ла деклamаціе дѫндуісе анаінте маі мулте скріері ан прозъ ші ан версурі; с'аў депринс пе кжт а ертат времѣ ші антжмпларіле антру музіка вокалъ, ші аў анчепут спре формарѣ унуі табло ші граціоаса мальдіере а трупулуі, ексерсіціиле данцулуі. Д. Арістіа ан времѣ ачѣста а несокотіт тот фелуа де остенѣаль ші куражна челуі маі анфокат пратріот, фъкжндусе ші мъдулар ал соціетъцій а жъртфіт ші време ші одіхнъ ші а адус лукру кастъзі съ андръснѣскъ а сві пе шіенъ анаінтѣ Д.В. трацедіа антітулатъ Фанатісмул.

Прін анчепутуріле Д. Боџаніні, Мадам Каліопе уна дін школарелe школалеі Домніеі воастре, кутѣзъ акомпаніатъ де Д. Шлаф съ кжнте Кавatina дін опера луі Белініі Піратул.

Д. Дюпор, ан тоатъ времѣ че школарелe аў фост

www.dacoromanica.ro

ѧнкредінцате сѹвт ѧнгріжірѣ дѹмнѣзѹї ші а Дєї Мадамій соціеї дѹмісале с'а арътат кътре дѫнселе ѧнтокмаї ка ѵн татъ де фаміліе, сілінд ѹсе а ле ѧнсѹфла моралѹ ші бѹна кѹвііндъ ші а ле депріндє, пе кѫт с'а пѹтѹт ѧнтрѹ бѹна ші плъкѹта пѹртаре а трѹпѹлѹї ші а мішкъторілор.

Д. Міхалакє Костакє карелє астъзї дебѹтъ ѧн рола лѹї Омар ѧнвъцъторѹл фетелор ла рѹмѫнеще, ѧн времє де шапте лѹнї ѧнчепѫнд дєла словніре ѵлѣ а лѹс ѧн старе а чіті, а скрі ші а сокоті; ші пе семестрѹ віітор сокотіндѹсе де кътре дірекціе де кѹвііндъ ка тоцї чеї че вор інтра ѧн каріера ачѣста а Тєатрѹлѹї съ ціе, ѫѫт пентрѹ декораціе кѫт ші пентрѹ деосебітєле костѹме, ші Теологіа челор векі, се-ва фаче ші ѵн кѹрс де Мітологіе.

Школарії карії сѫнт ка ла трей зечї ла нѹмър, ка съ ръспѹнзъ ла рѫвна ші дєнерозітатѣ дѹмнѣвоастръ ші ла сілінціле професорілор лор, аѹ кълкат ѧн пічоарє тоате прежѹдецелє, ші ка съ фіе аскѹлтъторї ла гласѹл Патрієї каре ѧї кіамъ а контрібѹї ші дін партелє спре а еї чінсте ѧнтрѹ формарѣ тєатрѹлѹї націонал, мѹлцї с'аѹ арътат сѹрзї ла гласѹл натѹрєї пъръсінд ші кѹр пе аї лор пърінці ші преферінд стріморарѣ ші неаверѣ ка съ поатъ одатъ, ѧнфъцішѫнд пе шєна рѹмѫнєскъ пе бърбацій чеї марї аї вѣкѹрілор трекѹте, а ръсплъті ѧнтемеіторілор тєатрѹлѹї Рѹмѫнеск, помінінд ші рекомандѫнд нѹмєле лор пѫнъ ѧн челе маї дѹпъ ѹрмъ вѣкѹрї.

ѧн времѣ ачѣста де шапте лѹнї ка прін мінѹне с'аѹ съвършіт атѫтѣ лѹкрѹрї че нѹ ар фі ѧндръзніт чінева съ

www.dacoromanica.ro

аџепте ші ачѣстъ ісправъ а съвършіт'о сінгуръ а Дум-нѣвоастръ рѫвнъ, каре ну а фост алта деѫт фокъл ачела немуріторъ че фъръ сфършіт віазъ ын черурі ші каре спре фериріре оаменілор се-кобоарѣ ка съ ынкъл-зѣскъ інімиле лор.

Рѫвна думнѣвоастръ а фъкут о маре ісправъ, Домні меї, ну нумаї ын суфлетеле пъмѫнтенілор. Атѫцѣ дін стреінї аў чінстіт дрѣптъ ынтрепере ші ну аў путут ;а се зіта ку ун окіў рече ла ачест ынчепут ку адевърат наџі-онаа Ку прілежул ачеста мъ сокотеск датор а ну тре-ку ведерѣ пе тоцї ачеџіа дін стреінї карі с'аў ші възут прін фоіле публіче, ші маї вѫртос пе Д. Дімітріе Ві-ліе кареле чел дін тѫї а ынтродус ын цара Румѫнѣскъ метода луї Ланкастер прін каре се ынвацъ тінерімѣ ын тоате шкоалеле Прінџіпатулуї. Ачест бун космо-політ каре есте уна дін характеристітіле адевъратулуї четъцѣн, възѫнд пунерѣ ын лукраре ші ачеџіі фолосітоаре ынтокмірї, ну а путут,сь прівѣскъ ла дѫнса ка ун ом че ну а контрибуіт вре одатъ спре бінеле ачестуї пъмѫнт, ші с'а гръбіт ші ачі а луа парте ші а се-ын-скрі мъдулар ажутътор.

Ертацї Домніі мї, ачѣстъ мікъ абатере а мѣ каре ну есте алта дѣкѫт о ісправъ а характерулуї румѫнілор че нічї одатъ ну аў фост стреінї кътре рекунощінцъ.

Ам зіс къ ын време де шаіте лунї ка прін минунї с'аў съвършіїт атѫтѣ лукрурї; поате къ а мѣ рѫвнъ Дом-ніі меї, мъ фаче съ мъреск лукрурілє ла каре ын тоате

www.dacoromanica.ro

зілеле ку а мѣ мулцумірe а фост мартур ші ферічіт ѧнгріжітор; поате къ ѧн окій меї чеї ѧнтунекаці де мулцумірe мі се-пар мінунї челе че с'аў урмат ѧн врeмe де шапте лунї, ѧнчепънд маї вжртос школарele дела словніре. Дд. Професорї ѧнсъ маї смeріцї де кжт мінe, ѧндръснeск а ѧнфъцiша пе школарiї Думнeлор ну ку трufiе де форматорї аї унуї театру, чі нумаї ка съ арате думнeвоастръ родул че аў путут адуче ші съ'шї дѣ сокотeла де врeмѣ че аў ѧнтрebуінцат'о дупъ ѧнсърчінарѣ ші ѧнкредінцарѣ че аў авут дела Д. В; ші, дака дін скуртарѣ врeмії саў дін сфiала школарiлор необічнуіцї а се-ѧнфъцiша ѧн публік ну вор путѣ ку скумпътате а ръспунде нъдeждiлор Д. В. сжнт ѧнкредінцат къ ценeрозітатѣ Д. В. де каре аці дат сімцітоаре довезї ну ва гонi атжт де дeпарте ертарѣ че стe чѣ маї адeвърать ші юбітъ а eї фiїкъ.

Черчетарѣ де астъзї ва дa довадъ ші деспре врeмѣ вiітоаре; іспръвiле де асъ сѣръ ѧмї вор да ѧндръснeлъ а пуне ѧнаінтe ші а въ рекоманда сiлiнцiле ші родул ачестор тінерї школарї хотържцї а інтра ѧн гурiле челе вeнiноасе а ле прежудекъцiї фъръ а се-сфii де джнселе ші а се-лъса ѧнтру протекцiа Д. В. — Сжнт ѧнкредінцат, Домнiї меї, къ прекум аці куноскут кжт iсте де трebуінцъ ун театру нацiонал, а семенѣ куноащецї ші кжте трebуеск унуї тжнър ка съ поатъ ѧндръснi а се-нумi пе сіне ун бун артіст саў актор: ун кіп інтересат, ун труп біне крескут ші маъдіос, ун глас сонор ші пъкут, ун суфлет трufаш ші ѧндръснeц, О

www.dacoromanica.ro

крецире ынгріжітъ, ынтр'ун кувжнт о кунощінцъ фоарте ку скумпътате а артелор челор фрумоасе, ші ачест фел де оамені, Домніі меї, сжнт фоарте рарі ын соціетате карі съ унѣскъ ынтру сіне дарурілe фірещі ку міжлоачеле ымвъцътурей, ші нічі о дать нічі ноі нічі Европа ынтрѣгъ ну се-ва путѣ фълі адесѣ орі ку артістї буні, ші мулт ва маї трече пжнъ съ добжндѣскъ унмѣ ун ал доілѣ Талма, дака театру ну се-ва фаче о каріерѣ пентру тінеріме, ші дака ачела че се-хотъраще а ынфрунта орі че фел де прежудекатъ ва фі сокотіт ын соціетате ка ун Паріа політік, ка ун комендіант лъсат ын воѣ ынтжмплърії ші нъдъждуінд а'шї скоате а са кранъ ащептжнд дела бунa воінцъ a прівторілор. Дака ынсъ се ва фаче o дірекціе субт ынгріжірѣ гувернулуї ші o касъ унде съ інтре венітурілe театрулуї ші де унде акторії съ се-плътѣскъ ка ніще службаші aї Статулуї ынтру формарѣ лімбеї націонале ші a нъравурілор, ку тоате дрептурілe че aў ші чeілалці службаші, втунчї тінерї ку талентурї ші ымвъцътурѣ ї вом ведѣ фърь съ се-тѣмъ де венінoaса лімбѣ a оарбеї прежудекъцї a се-сулі пе шенъ ші a ункeя театру націонал кум съ фіе де пілдѣ ші ла алте нороаде.

Ку ачѣсть шкоалѣ, Домніі меї, че Домніа воастрѣ вцї ынтемeіат ну сжнтецї нумаї фондаторї aї Театрулуї Націонал, чі ші Літeратура Румжнѣскъ въ ва фі ын чѣ маї маре парте датоаре. Кътъ време есте де кжнд с'a ынчепут, ші o мулціме де тінерї се ынтрек a традуче букъ-ї драматіче. Маріно Фалієро, аміндоі Фоскарі

www.dacoromanica.ro

Маxомет; Алзіра, Регулъ, Ерміона кът ва Водевілѣ ші Комедіі, дака сънт астъзі ын лімба Румънѣскъ ачестъі ынчепът сънт датоаре.

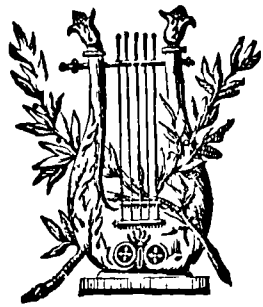
Пентру родула че с'а фъкут ын времѣ ачѣста де шапте луні, астъ сѣръ се-ва ынфъцоша ынаінтѣ Д. В. Iар пентру ынтрѣбуінцарѣ сумелор че аці бінє воіт а мі ле ынкредінца нуміндумъ дірєктор ші касіѣр ал школалеі Соціетъцій Філармоніче, сънт гата, Домніі меі, а ынфъцоша сокотеліле ынаінтѣ Д. В. ші де вецї гъсі ку кале ындръснеск а въ пропуне ка саў ынсушї тоцї съ бінє воіцї а въ адуна ла ун лок саў съ нуміцї дін сънул соціетъцій о комісіє де кжцї ва бърбацї карі ва ынгріжі а прііміі ачѣстъ сокотѣлъ а о черчета ші а о фаче коноскут Д. В.

Ын кът пентру Трацедіа че астъ сѣръ се-ынфъцошазъ, фііnд къ пжнъ акум ну ам авут ын лімба ноастръ традусе ші тіпърірє алте букъцї драматіче, ші фііnд къ а требуіт съ се-дѣ ын мжінілє Школарілор о букатъ класікъ атжт пентру цесътура еі кът ші пентру тоате амъруntелє ка съ поатъ служі де модел спре ынвъцътуръ; де ачѣ астъ сѣръ не фііnд о репрезентаціе публікъ, чі нумаі ун ексамен, фіреще а требуіт ка школарії съ се-черчетезе ла ачѣ че аў ынвъцат.

Ачестѣ сънт, Домніі меі, адъкъріле ДД. Професорілор ші школарілор школеі Думнѣвоастръ ші не плаче съ кредем къ сіліцелє Далор вор фі асеменѣ ка ші пжнъ акум спріжініте ші ынкьлзіте де ынфлъкъраrѣ Д. В. ші маі вѣртос де а бунъвоінцеі ші ынаінтаці ностре

www.dacoromanica.ro

Прінц дела каре тоатъ цара ащѣптъ ку неръбдаре пѫнерѣ ѧн лукраре а ѧнаалтелор, бунелор ші патріотічелор сале куцетърї ѧнтре каре негрешіт се-копрінде ші ачѣстъ ѧнтокміре. Прінцій ші къпетеніїле нороаделор пот съ ащепте ку адевърат фелурімї де лауде ші де кунунї. Дар нумаї ачелѣ че де ѧмплетеск ші де рекомандѣзъ поецій сѫнт вечніче ші невешніте, ші пе театрул ачеста се-ва ѧмплетї кунуна тутулор ачелора че аў ажутат спре ѧнтемеіерѣ аўї.



www.dacoromanica.ro

КУВЪНТЪ

Пъс ын Сфънта Мънъстіре Съріндар ку прілежуа Поменірі де патрузечі зіле а ръпосатулуі ынтре фериічіре Домн Грігоріе Гіка:

"Маі тънър ам фост ші ам ші ам-
"бътръніт ші нъ ам възът пе дреп-
"тъл пъръсіт, нічі съмъница лъі
"чершънд пъіне„ (Псалмі)

Ла ынъчарѣ ын скаунул Домніі а ръпосатулуі ынтре фериічіре Домн Грігоріе Гіка, а къруя помініре де 40 зіле с'а съвършіт ері, токмаі ка акум вінітам ынаінтѣ луі ші а унеі асеменѣ нумероасе ші прѣ чінстіте адунърі ка съ фериіческ патріа де а еі ръстаторнічіре ші де добъндірѣ арептуріло челор векі. Атунчі мъ букурам дін преунъ ку тоці чі мъ ынконцюра ші не фериічѣм де о віітоаре ынбунъціре; дар кът есте де деосебітъ чѣ де акум амѣ кувънтаре де чѣ де атунчі! кънчі атунчі, фъръ а ведѣ нічі о фаптъ, нелуксфлецѣ нумаі нъдеждѣ де ун віітор маі фериічіт. Акум ынсъ фаптеле ворбеск ынаінтѣ мѣ, нъдеждѣ ні с'а ынфіінцат; дар не бърбатул 'лам піердут дінтре ної! — Атунчі ачесташі Домн се-ынъльца пе Скаунул Домніеі ші се-ынкърка ку повъроаса сарчінъ а обльдуірей ын ачеле греле ымпрежурърі поліче; акум ынсъ дупъ ачеа-

www.dacoromanica.ro

лашї трон луминдушї ал съў сбор, трупул і се-одіхнеще ынтру вечніка лініще ын лъкашул Домнулуї де ынсушї мына са зідіт; яр ферічітул съў суфлет се-ыналцъ маї пре сус де тоате тронеле пъмынтулуї, ората урмашілор съї кум требуе съ облъдуяскъ, шї плін де фалъ ышї депune ла пічоареле тронулуї челуї Прé ыналт, фаптеле сале челе ынсемнътоаре шї крецінеці шї ку фаць дескісъ шї веселъ ышї дъ сокотéла ынаінтé Стъпънулуї де тоатъ обльдуірé шї ынсърчінарé чé де маї кувінцъ пї фоарте грé. Аколо, Домнїї меї, фіще каре ышї дъ сокотéла де тоате кâте а лукрат шї де тоате кâте ар фі путут съ лукрезе! О кât есте де маї невое ынсърчінарé мé чé де акум де кât міка шї весела мé кувынтаре де атунчї! шї че кымп плін де родніціа кувынтулуї мі се дескіде ынаінте! Мь букурам зік атунчї шї сърбам дін preунъ ку тоцї чеї де фацъ добынді́рé арепторілор Патрієї шї сзірé унуї Домн патріот ын скаунул Прінціпатулуї. Окії меї скінтеіторї де букуріе ынтымпіна ніще феце веселе шї зънбітоаре; мь ынтрістез акум шї плынг шї окії меї ынекацї ын лъкръмї, ну веде де кât феце плине де ынтристаре, зугръвітъ куцетарé пе гындітоарé лор фрунте, шї окії лор се-ацінтézъ ын пъмынт.—Че се-гындеск еї акум? шї че ацéптъ дела ун слаб шї непутінчос orator ка мине каре м'ам ынсърчінат съ алерг ун асфел де остенітор друм шї ам ындрьсніт съ інтру ын лъкашул Домнулуї, шї съ турбур лініцé челор че одіхнеск ынтру вечніка тъ-ере ку недестоїнічіае меле кувынте?

www.dacoromanica.ro

— Віаца негрешіт а ачестуї бърват ші фаптеле луї.

Ньскът дін чѣ маї стрълучіть ші домніторе фаміліе а ачещіі де Думнезеў пъзіте църї, крескът ку лаптеле Бісерічіі луї Христос ын браціле ачелуї вінє кредінчос ші благословіт пърінте, Кріщінълуї дупъ Евангеліе, ну а ынтързіат де о дать ку ярътарѣ са ын лume ші ынсърчінарѣ ку дрегъторіїле църії а да довадъ а крещерії ші повецелор вунълуї съў пърінте. Іубірѣ де дрептате ші пазa еї, гонірѣ интересълуї, ші статорнічіа ынтру тоате дрегъторіїле ші лукрърiле сале ля характірісѣ претутіндєнѣ прін каре с'а ші ынълцат ын трѣбіта чѣ маї де сус а Іерархіеї ноастре.

Ын времеле ачелѣ де плăнцере але рьсвръtірeї трекуте, пе кând гоніцї ші ымпрьщіацї ын пъмânт стрeін, мânкам пăінѣ ноастръ ымплать ын лăкрьмї, цара сфъшіать ші ынноtând ын сânцe вінoват ші невіноват, плăінъ де тâлгуіре, липсіть де фіі съї чеї ржсіпіцї, въдувѣ де тоате раземілe ші нъдежділе еї, каре о дать о кърмуіа ші фъчѣ а еї подоабъ.

Чіне ындръснеще атунчї ле ачѣ време де премеждіе кând секурѣ чѣ рьсбунътоаре а гълеї претутіндені лучѣ ын окмаї ка фълцерул челуртътор де търснет? Кând ощірілe ымпърътещї претутіндені голѣ ле рьсвръtіторї? ші кând ші чел невіноват се фъчѣ жъртфъ ынаінтѣ сабіеї чеї рьсбунътоаре а унуї стъпân плăін де мânie?

— Грігоріе Гіка. Ел се-сімте пътрунс де глasуа Па-

www.dacoromanica.ro

трієї каре ръсъна ѧн ініма лъї: се-хотъраще жъртфъ, се-ласъ ѧн мжїнеле лъї Дъмнезеў; ші ка съ алерце спре мжнгжерѣ пъмжнтълъї съў де нащере, ѧшї ўїтъ даторіїле кътре тжнъра? ші нъмероаса са фамїлїе пе каре о ласъ іаръшї ѧн мжїнїле лъї Дъмнезеў.

ѧнсоцїт де кжцї-ва боерї, порнеще. ѧн калѣ лъї есте кълъъзъ ѧнцерул Домнълъї; ел ѧл пъзеще де фрїка де ноапте ші де съцѣта че сбоарѣ зіоа, ші сосеще ѧн рѫсініта четате а Бъкурієї каре атънчї ера прї веліще челор маї гроазве шенє але морцїї ші але ръсбънърії. Тоате се-ѧнблжнзеск, опїрїле ѧмпърътещї бірўїтоаре, рестаторнічѣзъ лініще, ші цара ѧнчепе а сїмці мжнгжере ѧн зїлеле ѧнжънгерей, амъръчїънеї ші плжндерії.

ѧнаалтеле къцетърї але прѣ пътернікълъї ѧмпърат сўзеранълъї нострў, кіамъ ѧн капітала са пе боерії че се-афла венїцї ѧн ачестў де Дъмнезеў окротіт ораш. Лъмѣ ѧї плжнце ші ле къеще соарта де а ведѣ фаца стъпжнълъї челъї плін де одрѣпть мжніе; "Спре Домнъл ам нъдъждъїт ну мъ'воїў теме; че ѧмї ва фаче міе омъл?,, Грігорїе Гіка порнеще кў тотъл пърьсіт ѧнтрў паза ші ѧнгріжірѣ челъї Прѣ-ѧналт, сосеще ѧн Костантінопол, ші аколо ла ащепта короана домнієї. Пе асфел де потечї дъче Домнъл пре чеї че ърмѣзъ лъї ші асфел ѧї ѧналцъ атънчѣ кіар кжнд лъмѣ ѧї тжнгъеще.

Алесъл Домнълъї се-ѧнтоарче ѧнапої ѧн цара са ка съ о обаъдъаскъ, ші ачі се-фаче ші ънсъл съў. Ънцерѣ,

www.dacoromanica.ro

Домнїї меї, ръвърсать пре капъл облъдзїторїлор сфінцеще алор характер, ну ынсъ тот д'ауна ші алор інімъ. Ку кът ле есте де маре пътерѣ асеменѣ де марї ле сунт ші даторїїле. Ундерѣ інімїї есте кунощінца даторїїлор, ші имплінірѣ лор сфінцеще інїма. Грігорїе Гіка сзіндусе пе скаунъл Домнієї, ръварсъ ундерѣ сфынтъ ші пе капъл съў ші пре інїма са. Ел адунъ пе фіі Патрієї чеї ржсіпіцї, ку ынцелепчюне ынбэнзеще о арміе ръсбунътоаре ші плінъ де бънэцаљ ші добэндеще ертаре ла мії де бънэіцї ші грешіцї! Ынцелепчюнѣ чѣ кувііпчоасъ ла асеменѣ де грелє импрежурърї тоате 'іо ынсуфлъ чел Прѣ-ыналт, ші ачест прінц ынцелепцеще ле потолеще тоате, адучє лініщѣ, се-дешартъ цара де опірїле импърътещї ші кюмъ ынапої пе тоцї боерії църії чеї ынстрєінацї.

Дар вїтарюм амърънчюнїле стрєінъцїї, не абътърюм юарь дін кальѣ чѣ дрѣптъ а луї Думнезеў, ші пърінтеле ындрептърії ынтру непътрюнселе куцетърї але пърінтещії сале мустрърї, тріміте асупра ноастрь нъпрасніка боалъ а чюмеї. Іарътї ынчепе а тэнгзї цара, іарътї хайне де жале 'се-вѣд пе тоате улїцїле, лумѣ ынгрозітъ фуџе ші ну щіе унде съ се-аскунзъ де урціа челуї Прѣ-ыналт. Улїцїле ръсунъ зіоа ші ноаптѣ де скэрцїїгуа чел фатал ші кобітор ал кърцелор пуртътоаре де морцї ші де цінетїле челе де о деснъдэждуїтъ ші крудъ веселіе а чоклілор. Кукувюа ші бufніца се-пунъ пе тоате каселе, ші дещѣптъ сомнул чел ынтрерупт ал ынгрозіцілор ъкзїторї. Тоцї іоніцї дупъ

www.dacoromanica.ro

урмъ де ѧнсушї моартѣ каре ла тот пасул паре къ ѧї сосеще, фуг ші каутъ скъпаре, ші орашул се-пустіазъ; дар Грігоріе Гіка че аре де ну се ѧнгріжаще? че! есте ел осѫндіт а се-уїта пе сіне ші а ну се-гѫнді ла віаца са нічї кът чел маї дін урмъ дін супушї съї? чіне ѧл ѧнкредінцѣзъ къ ну ва перї ѧнаінтѣ урцієї Домнулуї? каре даторіе ѧл ціне ѧн міжлокул прівеліщілор челор маї грозаве? "Домнул есте скъпарѣ луї, де чіне се ва тєме? къ ѧнцерілор съї аў порунчіт пентру джнсул ка съ'л пъзѣскъ ѧнтру тоате къіле сале „ Даторіа чѣ маре а ѧнсърчінърії луї ѧл ціне ші ѧл хотъраще жъртфъ пентру мънгерѣ супушілор съї челор спъімънтацї. Претутіндєнѣ порунчї де куръцєніе, ѧн тот локул сінгур де фаць ла пунърѣ ѧн лукраре а порунчілор сале; ѧн міжлокул болнавілор челор деснъдъждуіцї ѧн табъра морції, ел мънгже пе чеї вії, ѧнгріжаще де ѧнгропарѣ челор морцї, ші умпле де нъдеждѣ віецїї пе чеї че се-луптъ ѧн гіарьле морцїї: Думнезеў веде драгостѣ ші къдура челуї дрепт, ші куноаще пе пъсторул че ѧшї пуне суфлетул пентру турма са; ну не лась пънъ ѧн сфършіт ші порунчеще ѧнцерулуї мънієї сале а арждіка мъна луї депрестє ноі.

Съпътатѣ ѧнчепе а се рестаторнічі ші ѧнфрумъсецѣзъ фецїле оаменілор. Тоцї се-веселеск; дар бърбатул ачеста ведѣ о алтъ чиумъ маї грозавъ къ стінціе дін зі ѧн зі ші дерапънъ ну трупуріле чі суфлетіле ноастре; ачѣ чиумъ каре де атжцѣ анї, оморжсе характерул нацїонал, молешісе інімиле ноастре, не фъкусе ынелте але

www.dacoromanica.ro

рѫтѣцїї, ѧмпѣрекѣсе фамілііле, ші доборжсе тоатѣ трѫфіа національ; ачѣ чѣмъ ѧндоітъ каре о нацїе ладѫл ка съ ѧнвенінезе пѣмжнтѫл ші ка съ факъ пе оамені органе ші жъртфе але Тіранієї, Неѧнвѣцътѫра ші Корѫпціа зік; ea домнѣ ѧн тоатъ цара ші ѧн тоатѣ ѫнгрѣіле ші моліпсѣ ші вѣніна моралѫ ші сѫфлетіле ноастре.

Аша дѫпъ че а пус ѧнаукраре о реформъ а обладѫірей чей векі, ші а ѧнтокміт ѫн комітет де воері алеші карі пе темеѣрї статорніче ші ѧнделепте се алкътѫяскъ ѫн регѫламент, де але кѣрѫа ѧнчепътурї астъзї небукурѣм, Грігорїе Гіка стірпеще авѫзѫріле че се-фъкусе ка обічеѭ леџіїт ѧн ачест пѣмжнт; ѧнтемеязъ шкоала дела Сфжнтѫл Сава, ѧмѫлцеще Професорії, фаче а се-традѫче џіінделе ѧн лімба національ, ѧнкуражазъ пе професорі кѫ вѣнірѣ са адесѣ орї де фацъ, ші апріндѣ скінтеѣ патріотісмѫлуї, каре ѧнчепе а ѧнкълзі інімиле тінерімеї ѫнде арѫнкъ семінделе челе родітоаре але національтъцїї. Методѫл Лакастеріан сѫбт але луї порѫнчї с'а ѧнтрѫдус ѧн шкоале Рѫмжнеџї ші с'а пус ѧнаукраре; Грѣматіка Рѫмжнѣскъ сѫбт а луї ѧнгріжіре ші апърарѣ с'а лукрат ші с'а пус пентрѫ ѧнтжіашї дать ѧнаукраре; Матіматіка, Філософіа ші Леџіле ел афост каре а ѧнгріжіт а се-ѧнвъца кіар ѧн лімба патрієї. О! пе че темеѣрї сфінте а врут ел се-пуе пїатра чѣ де темелаіе а зідірії чей маї соціале! ші кѫм а врут съ се-факъ ѫрмашілор съї пілдъ де обладѫітор ші пърінте!

Есте адевърат кѣ ѧмпрежѫрърїле політіче де атѫнчї нѫ ѧл ерта нічї а се-грѣбі, нічї а фаче лукрѫріле кѫ

www.dacoromanica.ro

свон; ынсъ ведецї кѹ чѣ ынцелепчѹне а щіѧт съ економісѣскъ тоате: а фі ѩбіт ші чінстіт ла Поарта сѹзеранъ, сокотіт де пѹтерілє вечінє ші ымпъінітор даторіілор салє кътре цара ші нородѹа съѹ. Бажна кътре чеї бѹнї, страшнік кътре чеї рѣї, ынцелепт ын ръспъътірілє сале, рѣзъм челор слабї, мажнгжітор ші ажтътор де дрептатє челор нъпъстѹіцї, а домніт кѹ чінсте добажндінд сѹпѹнере ші чінстіре дела нородѹа съѹ, ші ажсажнд ын нѹме ажта де драг ші бінє-кѹвжнтат.

Времѣ ръсбоюлаї дін ѹрмъ а фост ын спацїѹ пліи де аініще каре чел прѣ ынаат і'ла ынгъдѹіт ынтре тронѹл ші мормжнтѹл съѹ ка съ се-одіхнѣскъ де обосітоарелє сале остенелї. Департе де орї чє пърере, ымперекере ші нъдежде, а трѣіт дупъ лецѣ Домнѹлаї сокотіндусе ла сфжршітѹл съѹ. Ачест сфжршіт се апропіе; ынсъ ръспъътіторѹл а тот бінелє нѹ а врѹт съ'л кеме ла сіне пжнъ нѹ ѧї ва ръспъъті кіар ын віацъ де а ведѣ пе скаѹнѹл Домніеї пе ѩбітѹл съѹ фрате.

Ынтр'ачест кіп, домні мєї, Дѹмнезеѹ бінє-кѹвінтѣзъ ші мъреце семецїа челаї дрепт, ші ынтр'ачест кіп а домніт бърбатѹл а кърѹіа поменірє астъзї се сьвжршаще. "Маї тжнър ам фост ші ам ші ынбътржніт ші н'ам вѣзѹт пе дрептѹл пърѣсіт, нічї съмжнца лаї чішінд пжїне. „

Сбоаръ, о сѹфлєте крещінєск, ла вечнічіе ші те ынтоарче ла ынчепѹтѹл тъѹ; десфъкѹт де тоатъ сарчіна пъмжнтѣскъ, мерцї ынкондіѹрат де ынцерї чеї повъцѹіторї аї фаптелор тале ынаінтѣ Стъпжнѹлаї челаї блажна

www.dacoromanica.ro

каре ва рѣсплъті остенелілор тале; Ел те ва пуне ку тоцї обльдуіторії чеї дрепцї, ку мошії тъї карі аў домніт пе ачесташ скаун, ші ку бунъ тъў пърінте каре те ащЂпть ку враце дескісе веселїндусе де вреднікъ съў фіў.

ÎN врем Domнієї тале, кînд стînд пе скаунъ Прінціпатулуї околіт де тоатъ слава пъмînтЂскъ че нічї одатъ ну м'а ÎнтЂнекат, ші де міністрії тъї, нічї одатъ духул каре мъ ÎнсуфлЂ ну с'а умілїт. ÎнаінтЂ та: кувінтеле мале челе зісе атунчї дупъ обічеў сînt мартурі де фацъ къ нічї одатъ ну ам врут съ'ці плак ку лауда ші съ мъ тЂрЂск лінгушіндуте. Акум ÎнсЂ че маре кувіінцъ черЂскъ те Înконцюръ! каре чінстіре се ръварсъ асупра інімії мале ші мъ сілеще а вестї ші а біне кувînта нумеле тъў? Фаптеле тале каре стаў де фацъ; лукръріле тале каре лЂ а біне кувîнтат чел ПрЂ-Înалт, ші 'шї аў дат родул ла врем лор. Іартъмъ суфлете ферічіте! къ Împuт одіхнеї тале ку лакръміле мале: дар ел ну те хулеск! ел сînt дін ісворул інімеї, ші сînt тъмЂ рекунощінцїї мале каре се-Înalцъ пînъ ла тіне пентру ачесте фапте ші Înцелепте Înчепътурї.

Унде ну есте нумеле тъў În скріс? În сфінтеле лъкаше че ту аї зідіт, În трібунале, În каселе челор Ненорочіцї, În каселе челор ажутацї ші Înълцацї де тіне, În колібіле църаніlор ушурацї ші окротіцї де тіне, În брасда лор чЂ пачнікъ ші плінъ де Îndestуларе атунчї кînд пъмînтул ну'ші аскунсесе Înкъ коморіле сале пентру ної; În уліцеле Букурещілор пардосіте ку

www.dacoromanica.ro

пѣтре, ѧн тоатъ цара ші ѧн тот локул. Нумеле тъѹ ва фі драг тінерімеї тутулор ценераціілор віітоаре ші сева фълі історіа літературеї румънещї ші а Патріеї кѹ дънсул. Тѹ аї ѹніт соарта фамііліеї тале кѹ соарта патріеї; лауда фамііліеї тале ва фі ѧнвечї лауда Націеї. Те рог, те роагъ ѹн нород ѧнтреґ, міжлочеще тѹ кътре ачест пърінте ал Пътерії ал лаудеї ші ал славеї ка ѧн вечї съ стрълучѣскъ ачѣстъ фамііліе, сѣ ѹрмезе фаптелор тале, съ десъвършаскъ челе че тѹ аї ѧнчепът, съ фіе вреднікъ де нъдежділе Націеї, ші съ фіе драґъ ѧнтокмаї ка нумеле тъѹ ші ка помінірѣ бунълуї тъѹ пърінте.

Дѹмнезеле! біне воеще дін ѧнълцімѣ мъріреї Тале а къута асупра ачещії де Тіне пъзіте църї; фъ ка сѣ фіе ферічіт ші съ се-букуре ѧн вечї де бунеле ші нѹоъле сале ашъзъмънтурї, ѧнчепуте де ѧнсушї ачест алес ал Тъѹ пре каре 'лаї кемат ла тіне. ѧнсуфлъ воінцеле Тале челе сфінте ші мънтѹітоаре ѹрмашулуї съѹ дела каре атърнъ тоатъ соарта ші ферічірѣ ачестуї нород, адъпат де атътѣ вѣкурї де амъръчѹне. Фь Тѹ съ ѧнчетезе тот фелѹл де ненорочіре ші іспітъ, ка ѧн паче, драгосте ші ѹніре, ѹрмънд Евангеліеї Тале ші мънтѹіцї пріптрънса съ слъвім нумеле Тъѹ кареле доборї ші ѧналцї нороаде, ші каре даї Пріндії чеї бунї ла челе че пъзеск порѹнчіле Тале. Фіе нумеле Тъѹ прѣслъвіт! фіе помінірѣ алесулуї Тъѹ вечнікъ ші сѹ флеѹл луї ѧн одіхнъ. Амін.

www.dacoromanica.ro

КУВѢНТЪ

Спре Поменірѣ де патрузечї де зіле а рѫпосатулуї ѧнтрѫ фериčірe Дворнікулуї Міхаіл Манѫ, ші де ноъ луні а рѫпосатулуї съѫ фіѫ Ага К. Манѫ Мъдулар ал Соціетъцій Філармоніче.

" БѪ сѫнт ѧнвіерѣ ші віаца, чел
" че креде ѧнтрѪ міне де ва ші мѪрї
" віѪ ва фі (Іоан К іа, Gχ: же)

Кѫте ѧнвъцътурї мѫнтуітоаре, Домнїї меї копрінде зіса ачѣста че 'мї ам алс де темеї пе каре съ 'мї фак кувѫнтарѣ мѣ спре поменірѣ рѫпосаціор ѧнтрѪ феріčірe Дворнікулуї М. Манѫл ші нѣітулуї съѫ фіѫ Ага Константін Манѫл! ѧнвъцътурї де каре есте плінъ Евангеліа Мѫнтуіторѫл нострѪ; ші требуе съ аївъ чінева аімба кувѫнтулуї ca съ поатъ десвълї таїніле челе марї ші фъкътоаре де віне але Фіулуї ші Кувѫнтулуї луї Думнезеѫ. Кім пе ачест Думнезеѫ ал віецїї ші ал мѫнтуірей каре с'аѫ дат кінурілор ка съ не слобоазъ дін стъпѫнірѣ рълуї ші а къруї іконъ суферітоаре о веде тоатъ вадунарѣ ачѣста віне ші кувѫнтѫнд пе чей ка ре ѧл мулцеск, ажндушї суфлетъл пе крuче; пе ачест Думнезеѫ

www.dacoromanica.ro

ла кем ші сфънта лъї Евангеліе ка съ нсъфле нороа-
делор пъмънтълъї адевъръта нвъцътурілор Сале, ар мо-
ніа пачѣ ші мънтуірѣ че ел нѣ а бине вестіто. Еу н'ам
вениt съ даў ніще нвъцътурї че абіа ле нцелеџ ші ка-
ре ес къ тотъл діn къџетъл че 'мї ам пропъс астъзї: Мъ
воіў мърџініі ну маі пе ачесте кувінте а рекоманда ші а
вечнічі поменірѣ ачестор доі бърбаџї каре аў віеџуіт
трє ноі ші а кърора віаџъ ші фапте не сънт ла тоџі ку-
носкуте.

Крєщінъл чел адевърат, Домнїї меї, есте џетъцѣn а
тоатъ лумѣ, ші нn тот омъл афлъ пе фрателе съў. Ку
кът се-деосебіще егоістъл че нші каутъ нумаї інтересъл
съў чел нмпартє, де патріот каре нn інтересуріле де об-
ще але націєї нші афлъ інтересуріле сале, атъта се-де-
осібеще ші патріотъл че се-гъндеще нумаї ла інтересу-
ріле націєї сале, де космополіт саў де крєщінъл чел дупъ
Евангеліе. Департе де тот фанатісмъл, Патріа лъї есте
пъмънтъл нтрег, ші пуртънд нn сънъл съў драгостѣ
чѣ думнезеяскъ этът де бінє деслушіть де ферічітъл
Павел, се-потрівеще ку тот омъл ші трече ку ініма ку-
ратъ де се-нумъръ нn турма чѣ маре проорочіть ші
преурсіть де Мънтуіторъл, нn каре се-вор пуще нѣму-
ріле пъмънтълъї кънд вор куноще адевърът ші лї
се-вор дескіде окіі ла лумінa Евангеліеї, Ачеї бунє
вестірї каре фъкънд пе монарх ші пе роб д'опотрівъ
ші фіі аї лъї Дъкнезеў, лѣгъ пе оамені прін фръџіе нn-
грозеще пе фътъторії де рєле ші ферічеще пе чеї че пънг.

Ръпосатъл нтръ ферічіре Дворнікъл М. Манъл

www.dacoromanica.ro

ѫрескѫт ѧн вращелє вісерічіі аѵї Христос, ѧнсѵшї ѧн Стаѵаѵа тѵрмеї Ръсъріт ѵаѵї, ші некорѵпт де ачѣ інтрінъ фаталъ атжтѣ вѣкѵрї патріеї ноастре, адѵс де ѧнтжмпларіле норокѵаѵї ѧн ачест пъмжнт, ші статорнічіндѵсѧ ѧнтржнсѵа 'ла ѧмбръцішат ка ѧнсѵшї а са Патріе кътре каре с'а хотържт кѵ тотѵл а о ѵбі ші а о слѵжі кѵ кредінцъ.

ѦНТРѴ сѵдоарѣ остенелілор сале, ѧнтрѵ дрептате ші ѧн фріка Домнѵлѵї, кжцігжндѵ'шї а са хранъ ші старе че ера датор шіешї ші фамілієї сале, а ажѵнс пріи а-са чінстє а се-сѵі ѧчелє маї де къпетеніе дрегъторії ші трептѵ але Іераршієї пъмжнтѵлѵї нострѵ.

Віаца са чѣ къснічѣскъ а пѵтѵт съ фіе де пілдъ тѵтѵлор соцілор ші пърінцілор: Петрекжнд ѧнтрѵ бѵнъ армоніе ші дѵпъ лецѣ Домнѵлѵї кѵ товароша віецієї сале, амжндоі ѧмпрєѵнъ с'аѵ сіліт а да тоатъ крещерѣ чѣ бѵнъ фііlор съї; пріи келтѵелі ѧнсємнътоаре а ле форма ал лор інімъ ші ал лор дѵх, ші але ѧнсѵфла чінстѣ ші сімтіментєле крещінещї ші патріотіче, ка съ факъ діntржншії слѵжбашї вредничї ші четъцені кѵ доріре патрієї че 'шї а алес.

Пѵртарѣ са чѣ чінстіть ші фелѵл траіѵлѵї съѵ ле кѵноск тоцї ші се-поате ведѣ ші діи кіпѵл агоніcірєї віецієї сале, ѧнделетнічіндѵсе маї мѵлт ѧн остенеліле ші кібзѵіріле челе бінє-кѵвжнтате але комерчіѵлѵї каре есте комоара ші ѧндестѵларѣ нороаделор, де кжт ѧн нъдежділе вчелор слѵжбе де атѵчї каре ажѵнсеръ а фі о стржцере ші трупѣскъ ші сѵфлетѣскъ а неноросцілор пъмжн-

www.dacoromanica.ro

тенї, търъгъінд ынтру нъдежде ші апептжнд а се-хрънї дін абузурїле че ажунсеръ дрептурї правїнїче.

Ын времѣ ръсврътірей требуте, кжнд лумѣ ынгрозїтъ фуцѣ ын стреінътате ка съ скапе де десфржул ръсврътіторілор ші де сабіа чѣ ръсбунътоаре ші рестаторнічітоаре де лініще а ымпъратулуї сузеранулуї ностру, ынтр'акърія репежуне се-фъчѣ жъртфъ ші чел невіноват, пе Дворнікул М. Манул, ынвъцат а се-теме де домнул, ну ла сперіе нічї о порніре оменѣскъ ші се-хотъраще а ръмжнѣ ын Патріа са че 'шї о алесесе, ші а нвіто.

Трече фурїа 'шї десфржнарѣ челор ръсврътіторї; ку апропіерѣ оцірілор ымпъртещї четеле лор челе орбіте де хрънірe ші мжнжате де сжнце крецїнеск се-ржсїпеск ші умплe пустіїле. Кжте черчетърї ну се-фак ын урмъ, дупъ ссірѣ оцірілор ымпъртещї! кжте бънуелї ну требуя съ казъ асупра унеї капіталe ын каре се-арждікасе стѣгул ребелії! Нородул ынгрозіт, ші нещіінд ынкотро съ се-аскунзъ, ащепта ла сосірѣ унеї асеменѣ армії плінe де мжніе съ вазъ тот омул дела бътржн пжнъ ла прунк трекжндусе пе суът сабіе ші каселе сале прадъ вжлвоарелор. Ханурілe ші мънъстірілe ръсуна де ціпетеле фемеілор челор слабе ші але прунчілор челор невіноваці.

Чіне съ ындръснѣскъ акум ка съ мѣргъ съ ынтжмпіне ачѣ арміе че лумеї і се пърѣ ун фок пустіітор каре пе унде трече лась ын урмъ ченушь ші курцъ пъмжнтул де тоатъ куцетарѣ фіе ребелъ фіе невіноватъ? Чіне съ кутезе съ ласъ дін капіталъ але къріа марціпї

www.dacoromanica.ro

ера ѧмпрежѹрате де капетеле ші де трупѹріле але челор осѫндіцї? Каре авѣ ініма ачеѣ съ хотъраскъ а мерце пе ѹн дрѹм че ші де о партє ші алта ера граніт ку ръмъшѫділе атѫтор неморочіцї карі ѧн спѫнзѹрътоаре карі ѧн цепе ші карі ръстѹрнацї ші фъръ капете че ера дусе ѧнаінтѣ пашїї ка съ фіе плътіте ка семн ал вредніцієї? Ръпосатѹл Міхаіл Манѹл се-ѹнеще ку алцї боерї а семенѣ хотъръцї; ѧнтрѹ нъдеждѣ ші нѹмеле Домнѹлѹї порнеще, ші адѹкѫнд кезъшіа кредінцїї лъкѹіторілор, ѧнаінтѣ къпетенієї ошірілор ѧмпъръцї, ѧмблѫнзеще порнірѣ лѹї чѣ сълбатікъ. Дѹхѹл блѫндецїї се-ръвърсъ ѧн тоатъ табъра, кад армеле дін мѫїнile фіеще къріа осташ ѧнаінтѣ орї къріѹ четъцѣн лініщіт, ші Дворнікѹл Міхаіл Манѹл се-ѧнтоарче вестітор де мѫнтѹіре ші ка ѹн ѧнцер ал пъчії; ші ръсвоїнічії ѧмпъръцї фіарь ѧнсъбътъчѹнѣ ръсбѹнърїї се-дѹмеснічѣзъ ші се аместекъ кѹ лькѹіторії орашѹлѹї блѫнзї ші прієтеноші.

Фіеще чіне кѹноаще ла асеменѣ ѧнпрежѹрърї кѫте пѫрї поате съ ѹрмезе, кѫте бѹнѹелї ші кѫте черчетърї ка съ се-стірпѣскъ дѹхѹл ръсврътірей, ші ръпосатѹл Манѹл ла кѫцї неморочіцї а скъпат віаца ші авердь, ші де кѫте ѧмпъворърї а ѹшѹрат цара!

Асфел а фост віаца ші пѹртарѣ чѣ крецінѣскъ ѧнтрѹ тоате а ферічітѹлѹї бътрѫн, а къріа Дѹмнезеѹ 'ла біне-кѹвѫнтат фаміліа ші ѹрмашіі. Дар не чеї че ѧї ѹбеще Домнѹл, маї наінте де аї кема ла сіне ѧї трече прін тоате іспітеле віецїї ші прін фокѹл тѹтѹлор дѹре-

www.dacoromanica.ro

рілор ка съ ласъ лъмуріцї. Дуреріле вієцїй ші пъцїрѣ формѣзъ інімиле ноастре кътре віртуте ші умедъ окіі ношрі ла неворочірѣ фрателуї ностру. Маї наінте де а сосі чѣсла ін каре хотърърѣ чѣ дін черурї ера съ'л деспарцъ дін сжнул фамілієї сале, Думнезеў ла чѣркъ ка пре ун алт Іовў ку піердерѣ чѣ сімцітоаре а нѣітулуї ші нтжулуї нъскут ал съў фіў Константін Манула, а къруя помініре есте скумпъ ла тоцї кжцї че 'лаў куноскут ші ла тоатъ тінерімѣ Румжнѣскъ. Чіне есте татъ поате съ 'шї нкіпуіаскъ ші съ сімцъ пахарул че а дашъртат ачест ферічіт бътржн токмаї кътре апуса зілелор сале, ку о десмеднѣ де крудъ ші не мілостівъ моарте. Ку тоате ачестѣ пърінтеле а дъшъртат пахарул плін де аскултаре, къчї аша а фост воѣ Домнулуї.

Думнезеў есте бунътате пане, дрептате, мілостівіре, драгосте, ші омул ка съ фіе дупъ кіпул ші асемъраръ са, есте нзестрат ку ачесте думнезеещї нсушірї. Ачела че урмѣзъ кълор Домнулуї, ачела лукрѣзъ воіле луї, ун ачела ачесте віртуцї креск ші шї даў родул лор, ші ун ачела лъкуеще нсушї Думнезеў. Ун фа есте нвіерѣ ші віаца, ші моартѣ есте нумаї о стръмутаре дін валѣ плжнцерії ун сжнул ферічіреї; нумеле луї ръмжне дін вѣк пжнъ ла алтул ші помінірѣ луї зсте драгъ дін віїторіме ун віїторіме. "Еў сжнт нвіерѣ ші віаца чела че креде нтру мине де ва ші мурі віў ва фі,,

www.dacoromanica.ro

Пърінцій чеї бунї наск фій лор асемнѣ ші ѧї креск ѧн лецѣ Домнулуї ші ѧн воіле луї. О адунаре ѧнтрѣгь венітъ ѧнтр'аліпс апѣпътъ дела'мінє ші дескріерѣ віецій ръпосатулуї Ага К. Манул. Аічѣ сънт бътрънї мартурї карі 'лаў възут ѧн алуї прунчіе, сънт тінерї де о вжрстъ ку дънсул карій аў густат ѧмпреунъ невінователе плъчерї але копілъріеї прін шкоале ші с'аў ѧмпъртъшіт де мънгжерілє ші фъчерілє де бінє але пріетешугулуї ѧн вжрста вървъцієї. Адучерѣ лор амінте поате съ ѧмплінѣскъ ачеѣ че нічї кунощінца нічї времѣ поате нуме ѣартъ а повестї.

Сілінца са ла ѧмвъцътуръ а фост де пілдъ ѧн времѣ копілъріеї сале, супунерѣ кътре пърінцї ші драгостѣ кътре фраці характірісірѣ пе фіул чел аскултътор ал унуї бънд пърінте ші ера родул ал повецілор ші крещерій чеї ѧнцелепте а унуї татъ крещін.

Трекънд дін вжрста копілърѣскъ, жуніа луї а фост о превестіре а ѧнцелептеї сале ърбъцій. Алуї вреднічіе ші ѧнвъцътуръ 'ла фъкут съ фіе кемат ѧн службеле челе маї обосітоаре ші ѧнсемнате каре черѣ ун бърбат ку стъруіре ші ку скумпътате. Кътре партріе ку кредінцъ, кътре чеї бътрънї ку аскултаре, кътре пріетенї ку куръценіе, кътре чеї стреінї дуче, кътре чеї супушї ку блъндеце ші фъкътор де бінє, 'ші а ѧнсемнат карі ера віецій сале ку чінсте ші ку лаудъ, добъндінд ѧнтрѣ куцетул съў мулцумірє, дела луме ун нуме бун ші дела стъпънірє ръсплатъ, ѧн кът паре къ маї репеде ла фъчѣ съ пъшаскъ чінстѣ пе трептеле сале де кът моартѣ къ-

www.dacoromanica.ro

трє мормѫнтул съў чєл фъръ врємє.

Орї чє фєл дє ѧнтокмірє саў ажуторінцъ сє-фъчѣ спрє фолос дє обще шї спрє чінстѣ нѣмулуї єл єра гата а луа партє шї а фї дє ажутор шї ку служба шї ку кувѫнтул шї ку кєлтуіала. Нічї о картє ну с'а тіпъріт ку ажуторул дє обще фъръ а фї шї нумєлє луї ѧнскріс шї фъръ а алєрга спрє ѧндємнул шї алтора Кѫнд с'а ѧнтокміт соціетатѣ Філармонікъ спрє ѧнтіндерѣ літєратурєї Румѫнєщї шї а музічїї вокалє ѧн прінцїпат кум шї спрє ѧнтокмірѣ унуї Тєатру Націонал, а фост дін чєї дін тжў чє с'а ѧнскріс ѧнтрє мъдуларєлє ажутътоарє, шї ѧндємнътор спрє ачѣстъ ѧнтокмірє: Драгостѣ шї рѫвна чє авѣ спрє ѧнаінтарѣ ѧнвъцътурєї шї а луміпілор шї спрє чінстѣ Націєї сє-довєдещє дін сімтімєнтєлє салє чєлє пѫнъ ла чѣсул дупъ урмъ; шї тєстамєнтул съў ва фї о пілдъ дє діспозіцїї ѧнцєлєптє шї фъкътоарє дє віпє ла тоцї кѫцї вор дорі а ръмѫнѣ нумєлє дор драг ѧн віїторіме. Данїа са чѣ цєнєроасъ дє сѫмї ѧнсємнътоарє пєптру зідірѣ тєатрулуї, ą фъкут а сєасігура вєнітул унєї школї ѧн карє ва фї ѧнвечї помєнїт нумєлє сьў дін цєнєрацїє ѧн цєнєрацїє ѧн гурєлє тінєрімеї чє ва ѧнвъца шї сє-ва фолосї діптрѫнса.

Пєнтру єл шутєм зіче къ а тръіт мулт ѧн пъцїпє зілє шї а мъріт бътрѫн ѧн анїї тінєрецїї салє. Дака вом сокоті віацъ нумаї врємѣ ѧн карє тръім мулцумїцї дє ної шї дє оамєнї, ачѣстъ мулцумірє ну о довѫндещє омул дє кжт кѫнд лукрѣзъ вінєлє, шї віаца Ръпосатулуї а фост мулт маї лунгъ декжт ачєлор чє сє-гѫрбовєск субт

www.dacoromanica.ro

ВЪРЗЪ

АРЪНКЪТЪРЪ ДЕ ОКІЪ АСЪПРА ЛІМБЕІ ШІ ↑НЧЕПЪЛЪІ РЪМѪНІЛОР.

РАРТЕА І

Німік ну есте маї вредник де ржс, декѫт а се-фълі чінева нумаї ку пъріндії ші стръмошії съї; ші німік каръ маї вреднік де лаудъ, де кѫт кѫнд фаптеле челе марї але стръмошілор служеск де пілдъ ші ка ун болд де ↑нтречере урмашілор. Кѫнд ну ар ші Рѫмѫнї карі аў фост стръмошії лор, ар фі о остенѣлъ фоарте нероді-тоаре, дака ар лъса челе пентру ↑мбунътъцірѣ лор де акум, ші 'шї ар пірде времѣ бътѫндз'шї капул а се-вѫрж ↑н фундул вѣкурілор ка съ дескопере чева тітлурі де нобіліатате пътредъ, ↑нделетнічіре нумаї а нѣ-мурілор челор банкрутє. Кѫнд ↑нсъ арє чінева ун адевър ну аневое де афлат ші поате ші довединт, есте де тот о не↑нцелепчуне съ алергє дупъ хімерє ші съ крѣзъ ніще повешірї. че алції ле іскодеск спре бажокора луї.

Уні пе Рѫмѫнї ↑ї фак стренепоцї аї Дачілор, алці аместекътуръ де Дачі ші де Романї, алці, пентру кѫте ва ворбе словенещї че се-афлъ ↑н лімба бісерічѣскъ, Славі, шчл. Фоарте бінє! Еў зік съ пріймім пе орї карє

www.dacoromanica.ro

дінтр'аѣстѣ, дака ва фі адевър; кѣчї въз кѣ нічї ѵна ну есте ѧн старе нічї съ фолосѣскѣ нічї съ ватъме пе Ръмжн, ші кѣ нічї ѵна ну есте ѧн старе нічї съ адаоџе нічї съ сказъ чева ла чівілізаџіа, чінстѣ ші лумінэрѣ Ръмжнілор. Маї біне ѧнсъ съ черчетъм пуџін пе Ръмжн ші лімба луї, ш'апої фъръ греѵтате вом афла прін довѣдірї ферецїї кѣ ел есте чеѣ че аў фост пърінџі съї, саў чел пуџін кѣ ворвеџе о лімбъ че се-траџе дін латіна.

Мії де анї аў трекут песте джнсуа, мії де префачерї, мії де нѣмурї стреіне. Фіеџе каре дін ачестѣ а луат кжте чева ку сіне, ші 'шї а лъсат урмеле сале. Тот а требуіт съ уїте Ръмжнуа, ші пърінџї, ші обічеюрї ші фапте; де тоате с'а депъртат ѧн фуџіле ші бъжъніїле сале; пре сіне ѧнсъ фіреџе ну а путут съ ля уїте, кѣчї претутінденѣ а фост недесліпіт де джнсуа. Кжнд ар ѧнтреба чінева ун Ръмжн дін чеї маї сімплі ші фъръ мулте куноџінџе: Карі аў фост пърінџі гъї? Каре реліџіа лор? Каре обічеюрїле лор? Ел негрешіт кѣ ну ар џі че съ ръспунъ. Кжнд ѧнсъ 'лар ѧнтреба Тѫ че ещї? Ел ар ръспунде ом-homo-Де че фел де нѣм?-Ръмжн.-Кум се-нумеск ѧн лімба та пърціле трупулуї тъў? Кап, окіў, нас, урекє, лімбъ, дінте, бърбъ, браџ, мжнъ, дежет, унгіе, іпімъ, пієпт, сжнџе, шпл. Caput, oculus, nasus, auricula, lingva, dens, barba brachium, manus, digitus, ungvis, anima, pectus; Де унде урмѣзъ кѣ Ръмжнуа есте ѧнтрег Раман ші тоате пърціле трупулуї съў ші кіар сжнџеле лї сжнт Романе.

Апоі съ венім а'л ѧнтреба ші пентру обжектурїле че нічї одатъ ну 'лаў скъпат дін ведере, ші каре ѧн фуџіле

www.dacoromanica.ro

сале 'ла фост де неапърать требуінцъ але авѣ ку сіне. Ел ші атунчі ва ръспунде: пжіне, фъінъ, апъ, фок, він, кар, боў, кжіне, чер, соаре, лунъ, шча: panis, farina, aqua, focus, vinum, carrus, bos, canis, cælum, sol, luna.

Че аў фост дарь пърінцї ші стръмоші румжнлаї де 'ла амвцат съ нумѣскъ асфел лукруріле? Дачіі, Славі? — Негрешіт къ ну. Дела чіне а анвцат ел съ нумѣскъ зілеле сьптъмжні? Дела чіне съ сърбезе жоіле дін луна семенетурілор дупъ Паці? Дела чіне съ вате фелурімі де гічітурі ші жокурі ан сѣра кътре анла чел ноў? Дела чіне жокла Кълушарілор? Дела чіне съ нумере? Дела чіне съ'шї ансемне нумърла пе ръбож асфел I, II, III, IIII... X шча? Пътѣ оаре ніще пъріцї але ші ну Романі съ'л амвеце ачѣстъ лімбъ ші ачесте обічеіурі? Лімба луї пентру сіне ші пентру требуінцеле луї чеае маї де апроапе есте тоатъ латінъ. Кжнд ансъ вом інтра ан бісерікъ ші ан канцеларіїле Діванулуї унде атжта време а домніт лімба славонѣскъ, аколо о съ гъсім урмеле еї. Цінта ноастръ ачі ну есте съ афлъм пе Румжнла попъ, саў пе Румжнла логофът, орі пе мещерла, саў пе Румжнла логіотатос, чі пе Румжнла Румжн, ан старѣ фіреї, ші ку ачеле дін тжў кунощінце че ле добжндеще ла піептла маїчі сале, каре 'лар амвца славонеще де ар фі Славонъ, дъчеще де ар фі Дакъ. (Думнезеў о маї ші каре а фост лімба дачілор). Пуцінеле ворбе славонещі ну скімбъ нічі натура Румжнлуї нічі десътура лімбеї луї, за къріа

www.dacoromanica.ro

мєханісм єстє тот ачєла кѹ ал сѹрорілор єї Італіенѣ францеза шчл: формарѣ казѹрілор, вербѹрілє аускіліарє, конжѹгарѣ вербѹрілор, тімпі компѹшї, інфінітівєлє, партіціпіілє трекѹтє, тоатє довєдєск ачєѣшї ѹрзѣлъ кѹ а лімбілор дє сѹс. Кънд одатъ авєм ѹн дрѹм о ѹрзѣлъ, о сістємъ, поатє врємѣ съ скімбе тоатє ворбєлє кѹ алтєлє стрєінє, шї рѹмжїнд тіпарѹл рѹмжнєск, лімба ѧн вечї съ фіе рѹмжнѣскъ, саѹ дє вом зіче омѹл чоловекѹл, саѹ антропѹл ворбєщє. Грекѹл зіче: *Мпєїмє, єпїγа єіς τὸ τζіарсі єγѹрісα єіς τὸν μταχτζέν, καὶ ηῦρα τὸν μπαμπὰ καὶ τὴν νενέν μαζὺ μὲ τὸν ἀγάμε, τὸν ὁποῖον παρακαλῶ νὰ μὲ ἔχῃ εἰς τὸ κερέμι καὶ εἰς τὸ ναζάρι τѹ* шї ѧнкъ *Τὸ μπαζιμέντσ ἀριβάρισε εἰς τὸ πόρτο* шї зіче къ ворбєщє гречєщє, шї Рѹмжнѹл пентрѹ къ зіче славъ домнѹлѹї шї нѹ гаоріє домнѹлѹї нѹ ворбєщє Романєщє? — Ертацімъ съ фак о асємънаре карє кѹ тоатє къ єстє кам стравангантъ, ѧнсъ прічіна о дєслѹшащє фоартє бінє. Кънд чінєва ва авѣ ѧнаінтєї ѹн скєлєтрѹ дє омѹ шї ва грѣмъді пє джнсѹл, дє ва фі кѹ пѹтінцъ, карнє, мѹшкї, вінє, пієлє, нєгрєшіт къ ва єшї ѹн ом алв саѹ нєгрѹ фрѹмос саѹ ѹрѫт, карє маї пє ѹрмъ єстє пріімітор, дє а фі ѧнвръкат саѹ дє аржмънѣ гол, дє а фі стъпжн саѹ сѹгъ, ѧнсъ тот д'а-ѹна ва фі ом: дар дака скєлєтрѹ ва фі дє ѧат добіток, нєгрєшіт къ орї чє ѧї ва пѹнє чінєва, єл ѧнвечї ва авѣ форма са. Афост о датъ о врємє, кънд лімба Рожънѣскъ дєсрѣкатъ дє тоатъ подоаба єї, гоалъ, сфѫшіатъ, а рѣмас ка ѹн скєлєтрѹ. Дє ачі а ѧнчєпѹт іаръ.

www.dacoromanica.ro

ѧсе-хрѣмі, а прінде путере, ѓа се-ѧмпрумута кѫте о хаїнъ стреінъ (пе каре тот д'ауна поате съ о дѣ ѧнапоі де се-ва ѧнвогъці) ші а вені ѧн старѣ ѧн каре се-афлъ астъзі, кѫнд нумаі ашѣпть де кѫт ѧндемѫнатічі ші ѧнвъцаці меширі ка съ о ѧмподовѣскъ. Фел де фел де кроіторі алѣріъ акум ка съ о ѧмбрачє, уні ку хаїнє пестріце, уні ку хаїнє маі ларжі, маі скуртє, маі лунці ші непотрівіте ші алці зік: ка, хаїнєле ку каре се-афлъ ші нуі ажунг а се-акопері, съ ле тає ѧн букъці, съ ле ѧннъдѣскъ, съ ле ѧннодє, ші съ ле коасъ ка съі ажунгъ!!! Унде сунт ачеа каре съі ласе че есте ал съу ші съі потрівѣскъ пе ал еі трупъ дін магазіа чѣ маре ші богатъ а маічі сале? Аў вені ші ачеа, аў фост пъцінї, аў фост неаскултаці; дар с'а ѧмпуцініт ші се-ѧмпуцінеск, ші лімба ѧнчепе а се-слобозі де стрѫнсурілє че о сугрума, де лъргімѣ че о фъчѣ а нешъ, де лунгімѣ че о ѧмпіедека, де скурцімѣ че о арѣта гоалъ ші де пестріцімѣ че о фъчѣ де рѫс. ѧн партѣ адоа вом арѣта друмул ші міжлоачеле регулърії ші ѧнаінтърії ачещії лімбі.

РАВТВА II

Пентру Лімба Румѫнѣскъ.

ѧн партѣ ѧнтѫю ам арѣтат къ слава саў мікшорімѣ стръмошілор ну поате съ адаоце німік саў съ сказ ла ѧмбунътъцірѣ ноастръ де акум. Фіє карі вор фі фост стръмоші ноштрі, ші сілѣскъсе лумѣ а ѧші бате ка-

www.dacoromanica.ro

пѫ съ доведѣскъ къ ноі не трацем дін кутаре саў дін кутаре нѣм: кѣчі ѧнцелепчіунѣ ноастръ чѣ маі маре ва фі кум съ не ѧндрептъм астъзі ѧнтру тоате, ші съ кътъм пентру слава . чінстѣ ші ферічірѣ чѣ віітоаре. Патріотъл чел бун нў есте фанатік, ел есте ѭбітор де оамені, ші ціе къ натура нў куноаще Нѣмц, Енглез, Францез, Грек саў Рѫмѫн; чі нумаі ОМ. Нѣмуріле сѫнт ніще ѧнтѫмплърі. С'а ѧнтѫмплат ун нород съ лъкуіаскъ ун цінут де пъмѫнт, съ'ші факъ ѧнтре дѫнші о лімбъ саў прін ѧнвоіре саў прін ѧмпрѫмутаре? с'а ѧнтѫмплат съ'ші леціуаскъ ун фел саў алтул де обічеіурі? с'а ѧнтѫмплат съ пріімѣскъ о реліціе саў алта? съ'ші ѧнтокмѣскъ ніще леці саў алтеле? Ачелаі нород спре деосебірѣ алтуіа че трѣеще ѧналт пъмѫнт, ку алтъ лімбъ, алте обічеіурі, алтъ реліціе ші алте леці і с'а дат ун нуме де Грек, Турк шча: Ноі авем лімба ноастръ, Реліціа ноастръ, обічеіурілє ноастре, леціле ноастре, ші не нѫмім Рѫмѫні, ші прін урмаре орі каре ом ва тръі ѧн чі ст пъмѫнт ку ачесте обічеіурі депріпс, орі унде сева дуче есте стрѣін ші депріндеріле луі ѧл доведеск къ есте Рѫмѫнў. Цінта ноастръ ачі есте лімба; ѧн партѣ чѣ дін тѫіў ноі ам доведіт къ ворбім о лімбъ че се-трацє дін латіна. Рѣмѫне акум съ ведем дака прін зічерілє че се афлъ ѧнтрѫнса ноі путем съ арътъм тоате ідеілє че сѫнт астъзі куноскуте ѧн лумѣ чѣ чівілізатъ.

Лімба есте міжлокул прін каре не арътъм кунощінцелє ші куцетъріле ноасте, ші прін урмаре ку кѫт унуі ом і се ѧнтінд ші і се-ѧмплацеск кунощінцелє ку атѫта і се ѧмплу-

www.dacoromanica.ro

ţesk ші зічерілє прін карє ѧшї нумеще ідеілє сале. Лімба Плугарулуї се-мърдінеще нумаї ѧнзічерілє де карє ел арє требуінцъ съ'шї нумѣскъ унеателе, ші добітоачеле сале, прекум ші лукрърілє де ѧнтжіашї требуінцъ ші карє сжнт куноскуте аа тот омул, фъръ съ куноаскъ ші ворбеле карє меşерул, неґуцъторул, осташул сау політикул ле ѧнтребуінцѣзъ ка сь'шї нумѣскъ лукрърілє че ѧї сжнт де требуінцъ ѧнтрў месеріа са. Се-маї аместекъ плугарул ші ѧналте месерії? інтръ ѧн ворбъ ші ку алт фел де оамені? нумаї де кжт ѧл аузї ші пе ел ворбінд ші де алте лукрурї че пжнъ ачї ѧї ера не куноскуте ші еле ші нумеле лор.

Ноі пжнъ астъзї атжтѣ зічерї сау нумірї авем ѧн лімба ноастръ дупъ кжте меşешугурї сау ціінце не ера куноскуте, ші ку кжт се вор ѧммулці куноціінцеле ноастре ку атжта ші лімба се-ва ѧнбогъці. Регуламентул орґанік сінґур а ѧнтрудус мулціме де лукрурї ші прін урмаре Румжні куноск ші нумірілє сау зічерілє ку карє се-нумеск еле. Міліція асеменѣ ѧшї аре термені сау зічерілє сале. Асеменѣ ші ціінцеле ші меşешугурілє се-вор ѧнтрудуче тоате ѧнтре ноі дін преунъ ку термемії лор.

Кжнд повестеще чіне-ва о ѧнтжмпларе обічнуітъ, кжнд ворбеще де лукрурілє че сжнт адесѣ ѧнаінтѣ ноастръ сау де ачеле че а аузіт ворбінд, атунчї ку лімба общїї поате съ'шї арате ачеѣ че куцетъ; кжнд ѧнсъ ва воі съ ворбѣскъ де оаре карє ціінцъ сау меşешуг, нумаї де кжт ворбеле ѧї липсеск ші ачеле пе карє ле ѧнтребуінцѣзъ ну сжнт ѧнцелесе челор лалцї, дакă еї ну вор ăвъ

www.dacoromanica.ro

кунощінцъ де вчеѣ матеріе пентру каре се-ворбеще. Ачѣста ну се-ынтямплъ нумаї ла ної, чі ші ла тоате націіле. Ала есте лімба конїілор ші ала есте а оаменілор марї, ала есте лімба породулуї ші ала а челор ынвъцацї; ну къ доаръ се-деосебеще ла сунет, ла тълъсїре, саў къ ынвъцацїї нумеск алтфел лукрурїле челе куноскуте де обще, чі нумаї къ еї пот съ ворбеѣскъ де маї мулте лукрурї че алцї ну ле куноск ші лімба лор есте маї богатъ ын зічерї.

Ної ворбім ам зіс о лімвъ че есте о фіїкъ а Латінії. Кънд ам врут съ нумім капул окул шпа: ѣам нумїт дупъ лімба латінъ, дупъ кум ам врътат; дар кънд вом врѣ съ ворбім пентру лукрурїле че ну сунт куноскуте тутурор, ачеа ну ші нум ле лор ын лімба дін каре се-траце а ноастръ ші д ін каре нѣ връмас съ нумім тоате челе требуінчоасе ла ноастре? ыколо дар съ алергъм кум ам алергат ші ла ынчепът, саў ачеа дрепт съ'л цінем ка ре'л ам авут ші дін оріціна ноастръ. Ълі ынсъ ну статорнічіе стаў ші зік къ тот дін лімба де обще че авем съ кърпім ворве ші съ вотезъм лукрурїле: ші чіне ну ар ръде кънд урмънд ачещії сістеме неурмете де нічі о націе ва врѣ персоана съ о нумъѣскъ образ ші прін урмаре Пронумеле персоанеле дін Гръматікъ съ ле нумѣѣскъ ынлок де нуме образнічіе, ші Персонеле літатѣ Обръзнічіе? чіне ну с'ар міра де о лімвъ ын каре Трінитіа с'ар нумі Каін ші лінія Перпенаікуларъ лініе попоатъ? Карі Румъні ынвъцат саў неынвъцат ар ынделеце кънд фаврікантуа

www.dacoromanica.ro

нострꙋ ѧн лок де чітеск ар тѫмъчі дін словъ ѧн словъ зічерѣ гречѣскъ *διαβάζω* ші ар зіче пріннѫшьск ші Логіка чѣ нꙋ кꙋноскꙋть де тоцї ар нꙋміо Кꙋвінтелнікъ? Ачестѣ сѫнт ніще лукрꙋрі каре де о дать ку нащерѣ лор с'аꙋ ботезат ку нꙋмеле лор че нꙋ се-пот скімба фърь а се-фаче о маре аместекътꙋрь ші недъслꙋшіре. Пентрꙋ чеї че нꙋ ле кꙋноск, есте токмаї аша кꙋм есте ші пентрꙋ ачела че нꙋ кꙋноск ѵн ом, ку каре дупъ че се-ѧмпріетенеск ѧї афлъ ші нꙋмеле ші калітъцїле сале, ші пріn ꙋрмаре кѫнд Рꙋмѫнїї се-вор ѧмпріетені ку фііnцеле ші меѱешꙋгꙋріле требꙋе съ ле кꙋноаскъ ку нꙋмеле лор челе адевърате.

Апоі пентрꙋ ѧммꙋлцірѣ челор лалте ворбе, лімба ноастрь тръгѫндусе дін Латінь с'аꙋ ѧнтѫмплат ка ѧн лімба чѣ де обще съ авем мꙋлте зічерї прімітіве саꙋ каре сѫнт де ръдъчінь фърь а не ѧнтребꙋінца ші ку зічеріле каре ка ніще рамꙋре ръсар дін трѫнселе, каре кѫнд вом авѣ требꙋінць де ѫнселе ку тот дрептꙋл пꙋтем съ ле ѧнтребꙋінцъм, къчї авѫнд тꙋлпіна каре ѧнкь е віе, пріn ꙋрмаре о съ авем ші вълъстаріле ей. Францезїї локꙋлꙋї ѧїзік lieu ші авѫнд требꙋінць аꙋ авꙋт атѫта ѧндръзнѣль ѧн кѫт ку д'асіла съ ia зічеріле localité ші local, ші ної кѫнд авем одать а ноастрь ка о мощенірe зічерѣ лок, съне фіе фрікь съ зічем ла требꙋінца ноастрь локалітате ші локал? Авем зічерѣ нок саꙋ кꙋноск; дела нок се-фаче нобіл адікь кꙋноскꙋт, нотъ, нотаре шчл: авем зічерѣ лꙋчіре

www.dacoromanica.ro

де унде се-фаче аучѣфър ші алтеле, ші путем ынтребуінца ын фізікъ пентру трупуріле прін каре поате трече лумина, зічерѣ перауччід, шча:

Іатъ дар ун міжлок ка дінтру о зічере а ноастръ съ маї наскъ ші алтеле прѣ требуінчоасе.

Дупъ ачест кіп асеменѣ путем урма ші аа алтеле кум дзаа зічерѣ ынаінте путем зіче ынаінтаре дела ынапоі ынапоіре, шча:

Ажторуа яр аа препозіціілор есте ун ісвор дін каре се-поате ымбогъці лімба кь мулціме де зічерї. Адікъ кум зічем дела саре ресаре асеменѣ путем зіче дела поартъ репоартъ, дела дучере редучере, дела ынчепере реынчепере. Кум авем зічеріле копріндере, контенірє, конченірє, комѫндаре, коліндаре каре ынчепѣ дела пропозіція кон асеменѣ путем ынтребуінца ші зічеріле кончътъцѣн, компатріот, компьтіміре, корръспундере, шча;

Дар прекум ам авут мулте зічерї радікале (де ръдъчінъ), акърора рамуре нуам авут, асеменѣ авем ші алтфел де зічерї каре сунт рамуре ші пе ръдъчіна лор пѫнъ акум ну а веніт времѣа о ынтребуінца. авем зічерѣ опъчіт каре ва съ зікъ ынтунекат, ші ръдъчіна де унде вине ачѣстъ, авем дрептуа а о ынтребуінца ын фізікъ пентру трупуріле прін каре ну поате трече лумина, Опак чеесть ынпротіва зічерії де суспераучіа шча. Пентру друмуа ші арътарѣ маї пъаре ка дін зічеріле прімітіве саў де ръдъчінъ съ фачем орї съ ынтребуінцъм пе челе дерівате саў пе челе че се-трагг дін

www.dacoromanica.ro

трѫнселе, кум шї кѫнд авем пе челе дерівате путем авѣ шї пе челе прімітіве, пентрѵ ачѣста кѵ чінсте рекоманд скріерѣ ръпосатѵлѵї Іорковічї тіпърітъ ѧн Бѵда ѧн вѣкѵл трекѵт ѧнтре 1790 шї 1800.

Съ венім ла міжлокѵл ѧмпрѵмѵтърії каре есте ертат фіеще къріа ла време де требѵінцъ. Лімба ноаскръ 'шї а лѵат форма са шї дрѵмѵл съѵ атѫт ѧн гласѵірѣ вічерілор кѫт шї ѧн механісмѵл еї ѧнкъ дела стръмошї ноштрі шї орї че ѧмпрѵмѵтаре се-ва фаче есте леџе общѣскъ ла тоате націіле ка вічерѣ стреінъ съ се-комформезе дѵпъ ѧнсѵшірѣ лімбеї. Стръмошїї ноштрі аѵ алѵкат дін векіме ка ѧнтокмаї шї ѧнтрѵ о ѵнірe кѵ фрацї лор Італієнї пе С шї G латінещї, кѫнд есте де требѵінцъ, съ леглсѵіаскъ ка Ч шї ка Ц, лѵкрѵ каре доведеще къ поате шї кіар Романїї чеї векї аѵ пронѵнціат ачесте літере аша ѧнаінте де І шї де Е; къчї ачеіа карі ворбѣ одатъ лімба латінъ ѧн Рома акѵм нѵмаї сѫнт, дар фіі лор аѵ ръмас шї ачещіа аѵ лъсат пронѵнціа лор алтор рѫнд де фіі шї нѫнъ ѧн зілеле ноастре. Апої Спаніолі шї Пѵртѵгезі не даѵ асемене о довадъ пентрѵ пронѵнціа лімбеї латінещї деспре С шї G. Ноъ нѵ поате съ не пѵе регѵлъ кум съ глъсѵім лімба латінѣскъ стоеінї, адікъ нічї Немці нічї Ѵнгѵрі нічї німінѣ. Трѣеск фіі Романілор ѧн Рома, пе еї сьї ѧнтребъм кум пронѵнціе пърінцїї лор, адікъ дака Романі аѵ зіс та ціт саѵ тачіт, генераліс саѵ ценераліс шча. Чіне аѵ ѧнвъцат пе Ромънї съ зікъ таче, фаче, паче, шча: чіне аѣ аѵ спѵс лор ѧнтжѣшї дать съ зікъ: цінере, це-

www.dacoromanica.ro

нукє, цемені, фунінцєнє, цер, цемере, арціnт, сжнцє; децет, ші ну гінере, генемі, фунінгенє, гер, гемере, сжнгє, дегіт? Тот ачєа дар стрігъ ка тот пе ачесте темєнрі ші лнсушірі съзічем ценерал, цеографіє, цеометріє шчал:

Ам маі арътат лн префаца Грьмътічій ші акум наръ фііnд требуінцъ адучем аміnте къ мулці лмпрумутжндусе сау лн ворєъ сау лн скріс де мулте зічері дін вре о лімбъ каре куноащє, ле пун лntрецї дупъ форма ші лнсушірє ачелії лімбі, лукру каре прічінуєщє о маре неоржндуялъ лн лімбъ, къчї урмжндусе тот аша, поате ку време съ ажунгъ лн кят съ нусе поатъ пуне ла нічї о регулъ хотърътъ; лн време че лімба ноастрь акум ші аре друмул ші механісмул еї. Спре пілдъ уні лntребуінцжнд зічері гречещї, зік: патріотісмос, зілос, катахрісіс, каре дупъ лнсушірє лімбеї сжнт прііміте а се-зіче патріотісм, зіл сау зел, ші катахріс. Алці куноскжнд лімба францозєскъ дау ла мулте зічері трєбуінчоасе формъ францозєскъ: кум каліте, оказіон рекомандаціон, формалітє, каре де алці щііnд італієнещє се-зік каліта, оказіонє, рекомандаціонє, формаліта; лн време че ка съ фіе румжнещї требуе а се зіче калітате, оказіе, рекомандаціе, формалітате; алці нарь щііnд латінещє лntребуінцъзь форме латінещї кум: пунктум, центрум, колегіум семінаріум, лнвреме че румжнindусе се зік пункт, чентру, коленціў, семінаріў. Алі лндрънеск а адуче аміnте къ ачест фел де зічері каре лн лімба латінєскъ сжнт неутре, ші ку тоате къ де сіне еле ну сжнт чін чї бърбъцещї нічї фещеещї ші поате чіне ва а ле да

www.dacoromanica.ro

орї че формъ ва воі; дар фііnд къ пе де о парте сунъ маї біне румънеще а авѣ формъ нар де неутре, ші пе де алта с'а лецніт ын лімбъ ка ачест фел де зічерї съ се-нтребуінцезе неутре; прекум ун пунт, ун привілецїй, ун бун саў ун бінє; ку кувііnцъ ар фі съ се-унѣскъ ла ачѣста ші фрацї ноштрі Молдовенї карі ну цій де че ле нтребуінцѣзъ ын нѣм фемеіск зікънд привілегіа, колегіа, семінаріа шча:

Мулте вербурї нар, фііnд де требуінцъ а нелмпрумута, ын фіеще че лок саў цінут се-нтребуінцѣзъ фъръ нічї ун фел де унірє саў оръндуіалъ. Трансілванені звънд нмпрежурал лор лімбї маї аспре маї ла тоате вербуріле ъаъаусск ші урурусск, ноі ачі фііnд маї фамілієрї ку лімба гречѣскъ нѣ ам нвъцат съ сісіріім ші съ пі пі ріім, кум спре пілдъ вербул, рекомандаре трансілванені ла конжугъ рекомъндъаусск дупъ ун-гуріе саў рекомъдъруєск, ам рекомъдъруіт, дупъ немцїе; ноі ачі ла конжугъм рекомандарісск ам рекомандарісіт; ын време че ачест верб аін нчепутул съў аў фост шіесте де нтжѣ конжугаре, ші ын лімба ноастръ се потрівеще маї бінє а се-зіче рекоманд саў рекомандез, ам рекомат, кум шімаї бінє а зіче секфестраре, формаре, де кът секфестрерісіре формарісіре саў де кът секфеструіре, формъуіре.

Асеменѣ се урмѣзъ ші ку вербуріле дескріере, депунере ші алтеле каре фъръ нічї ун кувънт ам аузіт конжугжндуле дескрібъуіре депозітарісіре шча:

Фііnд ворба де вербурї гъсеск прілежул а мі да пъ-

www.dacoromanica.ro

рерѣ асупра партіціпіілор каре ла ноі цѣнѣ акум с'аѫ ѧнтребуінцат фъръ артіколе лукру че ну пуцінѣ стрімтораре прічінуеще лімбеї ла мулте ѧнтѣмплърі. Дін ачѣстъ стрімтораре де мулте орі мулцї ѧнтребуінцѣзь ніціе аджектіве че се-сфършъск ѧн ор ѧн лок де партіціпіі каре фаче о маре скімбаре ѧнцелесулуї; сіпре піладъ: мулцї зік мурітор ѧн кок де мурінд ші есте маре деосібіре дела уна пѣнѣ ла алта, зікѣнд мурітору ом, ші мурінду ом; къчї чѣ дін тѣнї арать пе омул каре есте супус морцїі, ші чѣ де адоілѣ пе омул каре се-афлъ ѧн агоніа морцїі; ші лецѣіндусе ачест обічеѫ че есте ѧн тоате лімбіле, адікъ а луа партіціпіілє ортікол, се-фаче о маре ѧнлесніре ші вреднічіе лімбеї, каре ѧнлесніре се-фаче ші маї маре кѣнд вом да партіціпіілор шінѣм, а се-фаче ші бърбътещї ші фемеещї; адікъ зікѣнд муріндуа съзічім ші мурінда: къчї зікѣнд ръсърітоарѣ лунъ ші ръсърінда лунъ, есте асеменѣ маре деосебіре, фііндъ уна ѧнсемнѣзь луна каре аре ѧнсушірѣ де ръсърі ші чѣлалтъ арать пе лунъ ѧн мінутуа кѣнд ръсаре.

Ла ѧмпрумутарѣ зічерілор дін латінеще требуе а се луа сѣма ну нумаї ла декліначіі ші конжугацїі чі ші ла мулте літере кум ла A, E, D, L ші O; къчї A де мулте орі се-гъсуеще ка Ѫ, де мулте орі ка Ъ; E ка Ъ ші ка Ѫ, D ка Z, J ка Ж, O ка Ѵ, L ка I ші ка Р шчл: Кум спре піладъ canto, caltimentum, dico, deus, dies, ponere judico, clarus, glacies:

каре се-зік ѧн Румѣнеще кѣнт, къцъмѣнт, зікѣ,

www.dacoromanica.ro

зеў, зі, пунере, жудік, кіар, гіацъ, ші прін урмаре дупъ ѧншуширѣ лімбеї зічерѣ project ші алтеле требуе а се румжні куж, кум прожект іар ну проіект.

Мулте субстантіве фемеещї дела стръмошїї ноштрі аў ръмас ші с'аў лцінїт ка ѧн казул нуміnатів съ сімене ка ѧн казул аблатів дін латінеще кум bonitas bonitatis, румжнеще се зіче бунътате, дупъ каре нумеле зілілор съптъмжнїї саў але чілор пъгжнътъцїї с'аў ѧнтребуінцат ші аў ръмас ла ноі ка ѧн казул аблатів: Venus Veneris ноі зічем Вінерї, Jupiter Jovis ноі зічем Жоі каре асеменѣ требуе съ се-урмезе ші кжнд врем съ нумім зеі, іар ну Венус ші Іупітер.

Зічеріле латінещї че се-ѧнчеп ку препозіціа ex ла румжнеще ѧн лок де ex ръмжне нумаї с кум ѧн лок де exponere зічем спунере ѧн лок де extrema зічем сміntіт, стжмпър. шча: пентру каре ші зічеріле експедіціе, екскадрон, екскадръ требуе а се-зіче еспедіціе еспедітор, скадрон, скадръ.

Афаръ де ачестѣ, тоцї карі аў скріс маї мулт румжнеще ші маї вжртос аў традус дін алте лімбї сжнт ѧнкредінцаț къ аў фъкут ачѣстъ въгаре де сѣмъ, къ зічеріле румжнещї сжнт фоарте лунцї (полісілабе) маї вжртос ла формарѣ нумерілор дін сінгъріт ла ммуцііт кум мормжнтуа ла сінгъріт аре трей сілабе іар ла ѧммуцііт зікжндусе мормжнтур іле аре чінчї, ші маї бінеар фі съ се-зікъ тот д'аўна мормінтеа'е дупъ кум се ші зіче кжте одатъ, ші прін урмаре а не пъзі ѧн тоате

www.dacoromanica.ro

ÎNTĂMPLĂRIAE ACEASTĂ SPRE AMPLIFICAREA SILABELOR; PRECUM ÎN LOC DE ZICE JURĂMÂNTURILE, AŞ ZICE JURĂMÂNTURILE, REGULAMENTURILE, SĂ ZICEM JURĂMÎNTELE, AŞ ZICE ÎMPUTERNICIRILE, REGULAMENTELE. ASEMENEA SE POATE AMPLIFICA SILABELE LA MULTE SUBSTANTIVE NEUTRE FĂCÂNDUSE BĂRBĂTEŞTI CUM ÎN LOC DE ZICE SUBSTANTIVE, ADJECTIVE, VERBURI SĂ ZICEM SUBSTANTIVI, ADJECTIVI, VERBI (LUCRU CE SINGUR NU AM PUTUT ÎNCĂ). MULTE ADJECTIVE IAR, POSESIVE CE RĂU S'AU OBICNUIT A SE TERMINA ÎN ESC SE POT SCHIMBA ATÂT SPRE AMPLIFICARE SILABELOR, CÂT ŞI SPRE MAI BUNA ÎNCELEGERE, SPRE PILDĂ: ÎN LOC DE POLITICESC, DIPLOMATICESC, ORGANICESC, MORALICESC, PUTEM ZICE POLITIC, DIPLOMATIC, ORGANIC, MORAL.

AVÂND CHINEVA DREPT TEMEIU AMPLIFICARE SILABELOR PRIN CARE LIMBA SE FACE MAI PUTERNICĂ MAI VÂRTOS ÎN POESIE, VA PUTEA BĂGA DESĂM ÎN MAI MULTE PRILEJURI A SCĂPA LIMBA DE POLISILABIE. POATE CHINEVA VEDEA CÂTĂ VREDNICIE SE-AR LIMBEI DIN AMPLIFICARE SILABELOR NUMAI PRIN URMĂTORUL VERS AL D. I. BĂCĂRESCU DIN PRIMĂVARA AMORULUI „ MIEI PASC, ALERG, SE-JOC, ŞED „ UNDE ÎNTR'UN RÂND DE ŞAPTE SILABE SE-COPRIND CHINCI ZICERI.

www.dacoromanica.ro

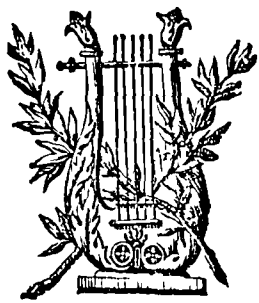
CULEGERE

DE

POEZII FUGITIVE

ale

LUI I. ELIAD



VI

www.dacoromanica.ro

ЗВЪДЕНИЦЪ

SCI

СВЪТУИЦЪ

Саў

Мѫнѫѣрѣ Коѵщіінцеї ші Мустрарѣ Куцетуаўї.

Блѫнд Серафім! о ѧнџер! че есте ата соліе?
Каре ѧџї есте служба? че врєї аічѣ жос?
Пачѣ вестеџї ту лумеї? Пачѣ адучї ту міе?
Че флакъри пуї ѧн ѧнсѫнъ'мї? о Серафім фрумос!

Окі тъї, ... ε сєніуа,
Буза та'ε зѫмбірѣ,
Фаца та ε блѫндецѣ,
Ка пієптъ'џї ну ε крінуа;
Драгосте'џї ε прівірѣ,
Тотъ ещї фрумусецѣ.

Фііпца'џї лумінѣзъ,
Мърірѣ те 'нконџоаръ,
Ліміцѣ те 'нсоцеще;
Пасъ'џї де наінтѣзъ,
Слава 'нпрежъ'џї сѣоаръ,
Прѣжма џї паче вестеще.

www.dacoromanica.ro

Фрумос Серафім! ↑мї плаче
Ла тінє а мъ ўїта,
↑н окі тъї а ѫъта;
Лумінa лор єстє лінъ!
↑н окі'мї ісвеще плінъ
Блжнда лор сенінa пачє.

Ту мъ ↑мвецї кжнтарѣ,
Ту ↑мї ↑нсуфлї пієптул,
Ту ↑мї аръцї кърарѣ,
Карє мерцє д'адрептул
Ла фіїка Армоніей.

Ліра та є черѣскъ,
Гласул еї м' аріпѣзъ,
Фіінца'мї пъмжнтѣскъ
↑н сборул съў кутѣзъ
Ла скаунул Вечієї.

Ш' ↑нсомну'мї ші аевѣ фіінца'цї мъ 'нсоцеще;
Кіпуцї'мї в фац'орї унде, ↑н прѣжма мѣ елєвоаръ:
Дін соарє се-репеде, дін лунъ стрълучеще,
Дупъ пъмжнт се-'налцъ, дін черурї се-кобоаръ.

Пєла фжнтжнї м'ацѣптъ, ку унда се-ръсфржнцє,
Ку фрунза ↑мї шоптеще, ку зефіруа сусїнъ,
Ку валѣ ↑мї ръспунде, ку патіма мѣ плжнцє,
Ку дѣлул се-↑налцъ, ку кжмпул се-алїнъ

www.dacoromanica.ro

Кѵ флоарѣ се-дь 'н лѣгѣн, кѵ карба ѵндоказъ;
Лівеаѣ ѧл аратъ, дѵмбрава'л сѵбт ѣаскѵндє;
ѧн зіоъ ші ѧн ноапте, ла ѵ мбръ ші ѧн разъ
Nѵ єнълѵкъ, 'мі спѵнє, мъ мжнгже орі ѵндє.

Дѵрерѣ 'мі о адоарме, лакръма ел 'мі о щерцє,
Ші пє пъмжнт ш' ѧн черурі нъдеждѣ 'мі о аратъ.
Кѵ глаєѵл Конщіінцеі ел ѧнаінтє'мі мерцє
Блжнд, дѵлче, весел; ш'аспрѵ нѵ'лам възѵт вр'одатъ.

Фрѵмошї ѧцї сжнт окі! фрѵмоасъ 'цієфаца!
Фрѵмос ѧцї є сборѵл, о! ѧнцер череск!
Ші дє'мі есте драгъ, дє'мі плаче віаца
Е д'аст сфжнт нєсаціѵ ка съ тє прівєск.

Фіє ка 'н вечї асфел с'ам ата фііпцъ!
Фаца та съ 'мі рѫзъ пжнъ ла мормжнт;
Окі 'цї съ 'мі апрінзь сѵпѵса'мі кредінцъ;
Лѵміна 'цї лѵчѣскъ ла слабѵ'мі кѵвжнт.

Кжнд ва бате чѣсѵл ѧнтоарчерії мелеї,
Кжнд ла жѵдекатъ мъ вом аръта.
(Момєнте че омѵл лє сімте маї грєлє)
Тѵ ш'атѵнчї, о ѧнцер, дар! мъ вєї ѵрма!

Рьсбоїніче, вітезе, Херѵвім ѧмфокате,
ѧмпліпітор прѣ-страшнік ѵрдііілор черещї!
Рєпеде ѧнцер!

www.dacoromanica.ro

Окі тъї скінтєѣзъ,
Брацѵл тъѵ є пѵтєрѣ,
Сабіа'цї флъкърѣзъ,
Крѵнтъ ѧцї є ведерѣ,
Фаца та є фіор!

ѧн ѵрмъ'цї є дрептате;
ѧн прѣжмь'цї стръшнічіа;
Гласѵл тъѵ мъ стръбате,
Тотѵл ецїї вітежіа
Ші фѵлцер арзътор!

Херѵвім! мъ 'нфіорѣзъ
ѧммѵлціта та ведере,
Мѵлці тъї окі прівегѣзъ
Ка сінгѵра Превєдере.
Еѵ те въз, ші мъ сфіеск;

Ініма'мї нѵ те ѵраще;
Тремѵръ л'ата івіре,
Ші' ѧн адѧнкѵл еї се-наще
О фіороасъ чінстіре,
Ѵн фок арзътор череск!

Еѵ въз ѧнтіне пе 'мплініторѵл
Ачелїї дрепте ѵрдїї черепї,
Еѵ въз ѧнтіне пе пъзіторѵл
Вечїї ръстріще чеї стрьмошещї;

www.dacoromanica.ro

Асфел ал лумеї бътржнул Тать
Дін помул віецїї к'а кутезат,
Л'аѯферічірей поарть 'нкуіать
Плжнцѣ пъкатуї чел неертат.

Ту'мї опрецїї Рапул, 'мї адучї амінте
Амѣ грешалъ, ші мъ 'нгрозеск!
Лімба та таче, н'ауз кувінте;
Дар цї ард окі, ей тмї ворбеск.

Кжнд віфорул се-скоалъ, кжнд черул се-мжніе,
Кжнд негура се 'нтіндє, кжнд норії се 'мплетеск,
Кжнд фокул шърпуеще д'а лунгул тн търіе;
Ку фулцерул атунчѣ ку гроазъ те прівеск.

Кжнд марѣ се-ръскоалъ, волбуръ 'нтържтатъ,
Кжнд унделей муцїндє се'налцъ спумегжнд;
Фііпца'мї ка о баркъ де куцет спулбератъ
Пе фіешї каре стжнкъ те ведѣ америнцжнд.

Ші кжнд фумегъ мунції, Вулканул кжнд турбѣзъ,
Кжнд флакърї ротітоаре пжнъ ла черурї сбор,
Кжнд тремуръ пъмжнтул, въздухул скінтеазъ;
Ал меѯ суфлет те веде тн орї че метеор.

Пе орї че спъймжнтѣзъ, ш'емерінцъ віаца,
Тн орї че лок де гроазъ, аколо те зъреск:
Ка тунетул 'цї е гласул, ка фулцерул 'цї е фаца!
Фулцер тн мінє трече кжнд окі'мї те 'нтълнеск!

www.dacoromanica.ro

Віфоръл бѣбѵе, сѣоаръ;
Крівъцѵл вжжѣе, трече;
Трємѵрѵл салъ, добоаръ;
Трьснетѵл арде петрече,
Кѵ кѵцетѵл кжнд вії.

Гріндіна бате рънецще;
Стінцерѣ пасѵї ѵрмѣзъ:
Сечета сѣкъ, стерпѣзъ;
Фоаметѣ рѵмпе рънецще;
Боалеле сѣіаръ тѵрбѣзъ;
Моартѣ добоаръ косецще
Осжнда тѵ кжнд цїї.

Аратъ'мї осжнда, ѧn вечї мь мѵстрѣзъ,
Nѵ ѧмї ерта віна кжтѵ'шї де пѵцін;
ѧn амѣ віацъ тѵ мъ ѧндрептѣзъ
Кжнд фапте шї гжндурї реле мъ ѧntін.

ѧnсъ, кжнд грозавѵл ал меѵ чѣс ва бате,
Шї кжнд вєї да семнѵл о дрепт Херѵвім!
Атѵнчї, 'цї адо амінте къ тѵ ецї ѵn фрате
Кѵ ал меѵ блжнд шї дулче, фрѵмос Серафім.

www.dacoromanica.ro

ЪА МОАКТЪА

luі

КѫРЛОВА

О Ліра мѢ! суспінъ; ал тъў глас пліи дє жалє,
ѵи ѵмбръ съ ръсунє, съ цѣмъ ла мормѫнт:
Кѫрлова [1] нумаї єстє!!! суспінъ п'а луї калє,
Ші фъ съ сє-аузъ пє аріпє дє вѫнт:
« Кѫрлова нумаї єстє! ші ліраї а'нчетат! »

О тѫнър кѫнтъреце! пасъре трекътоарє!
Абіа тє 'нтраріпасеші, абіа дулчелє 'цї глас,
Кема съ тє аузъ пє крака съатътоарє
Пє къльторї; ш' ѵндатъ опріндулѣ а лор пас,
Цінтінд а лор вєдерє,... ту сборї ші 'ьї лъсат!

Ту аї урѫт о царъ унде пуцінї аскултъ
Саў ундѣ ата кѫнтарє ку єї нуѵнсоцеці;
ѵнкъ трѣінд, ту віаца о петречѣї маї мултъ
Сорбіт ѵн армоніа а чєтєлор черецї
Унде осташ д'аічѣ акол'аї ші гръбіт.

Субт тѫнъра та мѫнъ, децєтелѣ арзътоарє
Акум сє'нфіорѣзъ ліръ дє Серафі ій
Аскулцї ту алтє імнурї, ѵнчепї алтъ кѫнтарє,

www.dacoromanica.ro

Шї 'ѧнгемінї тѵ алцї рѣсвоїчічї, вітежїї Херѵвімї,
Шї алт пост маї кѵ славъ 'ці а фост ціе гътіт.

Аколо 'цї ера локѵл ал тъў де мощеніре:
Поетѵл ачі есте стрєін шї кълътор;
Асфел вѵлтѵрѵл мжндрѵ дін наата са прівіре
Пар къ ар зіче лумеї дін марелє съў сбор:
Пъмжнтѵл 'мї есте лЂгън, дар лъкѵеск ѧнчер.

О фєномєн че 'н вЂкурї, абіа кжнд се-івеще,
О стЂ, карє ръсарє кѵар ѧнтр'ал съў апус!
? Че фѵ а та лѵчірє; ? Шї че нє превестеще;
? Че ѧнцер те ѧнтоарче, ? Че ѧнцер тЂ а адѵс,
? Шї кѵм се пѵн ачелЂ карє кѵ тінє піср

Де ѵндє ещї аскѵлтъ жълінда мЂ кжнтарє;
Вєзї лакръма че пікъ пе скѵмпѵл тъў мормжнт.
ѧн чЂсѵл дѵпъ ѵрмъ, ѧн чЂ д'аічї плекарє
Ѵбіці 'цї фъръ мінє, кѵ чеї че нѵмаї сжнт
Вѣзѵрь кѵм 'цї їісворѵ, шї тѵчѵл тріст вестЂ.

. . . . . .

Шї єў сжнт ка металѵл че плжнџѣ дѵпъ тінє,
Прін фокурї де дѵрерє трекѵт шї лъмѵріт,
Шї патімілє репезї ісвінд ініма 'н мінє
Фіеще карє скоате ѵн сѵнет осевіт
Карє астѵпат мѵцеще, се 'ннЂкъ іар ѧнєа.

Лѵтоаса мЂ фіінцъ ачі се-зъвовеще
Дар єў сжнт дѵпъ тінє, пе ѵрмъ 'цї те 'нсоцеск

www.dacoromanica.ro

Рѫвна п'але ей аріпї аколо мъ рънеще
Ші соарта та чѣ лесне ѧн вечї еѫ о дорєск,
Дар . . . плумбѫл даторієй мъ траще іаръ жос.

Кѫ каре дегътѫръ афірѣ мѣ сє-'нтінъ!
Ѧнтокмай ка цежарѫл адѫнк ръдъчінат;
Вѫнтѫл кѫнд сє-ръскоалъ, ел цеме ші сусцінъ,
Троснеще шї ръстоарнъ орї че ла 'нконџюрат,
Ші тот чемай ръмѫне прівеще дѫрєрос.

Ваї! натъ амѣ соартъ, ші кѫт де повъроасъ!
Іар тѫ аї фост ка фдоарѣ ачѣ прімъвъроасъ
Ч'о смѫлцѣ, о ѭ зефірѫл, ш' ѧшї лас' ал съѫ мірос.
(Імітаціе дін De la maitine поетѫл мѫрінд)

ODE

www.dacoromanica.ro

ОДЕ

АСУПРА АНІВЕРСАРІ

де 2. Септ. 1829.

I

Вѣкуріле шіанїї се наск, трек, се-стрекоарѣ,
Се дук кѫ ачелѧ зіле че с'аѫ афлат прівінд
А лумеї ынкроірe, шіаѫ вѫзут фечоарѣ,
Дін мѫнаачелаѫ Вечнік, Патр'абіа ешінд;
Дар тѫ зі августѣ! нъскуш ынтрѫ мърір,
Стътушї кѫ марe славъ, ш'ын слав'а та сфінцірe
Лумеї челїї ѫїміте зѫмбінд ѧї ар ѣтѣ
Къ трeчі, дар помeнірѣ'ц ын вечї ну се-ва церцe
Шіва умплѣ пъмѫнтуа, шінeнчетат ва мерцe,
Дін ом, дін лок, дін вѣкурї аша кум рѣсунѣ.

II

Стъпѫнуа Вечнічіеї, ын фантa'са чѣ марe,
Кѫнд соарта дін воінцьї не универс а цус,
Д'атунчї тѫ хотърѫть аї фост ынтрѫ пъстрарe
Ын сѫнуа ачел тайнік вечілор фър 'ацпус,
Кась рѣсарї одатъ чінстe ла омeнірe

www.dacoromanica.ro

Шi а Крецінъцъцій прескріса ѧмпаініре,
Дрептурї де анї пердуте нороаделор а да.
А та івіре фусе ла чер ѧндестуларе,
Шi пе пъмжнт ѧл пусе ѧн вечнікъ міраре.
Трекушї, дар нічї одатъ ної ну те вом уїта.

III

Трufаша'цї ауроръ, ку фрунтѣ 'нкорунатъ,
ѧн мжнъ ку масаінуа, ѧн славъ наінта,
Ш'о нуоъ сърѣтоаре ѧн табъръ кжнтатъ,
Дін черуа чса прѣ рѫмєн пъмжнтуалї вестѣ.
'Наінтє де івіре'цї ка зжмбетуа Нъдежді,
ѧн іні ме вітезе ч'аў ѧнфрунтат прімежді,
Ту ка ун фок ѧн еле лучѣї думнезіт.
Де мії де орї ръсае соарєле ші ефінцѣскъ,
Къчї дулчѣ та лумінъ ѧн вечї о съ лучѣскъ,
ѧн сжнуа омєнірєї че ту аї слобозіт.

VI

Іадуа журат осжндеї, дін вечніка урціе,
Скржшініндєле луї фурії дін сжнуї асуфлат;
Ш'алуї прѣ кредінчоасъ, прѣ драгаї Тіраніе,
Фатал, рєпєде ѧнцер, пъмжнтў а'нкондиурат.
А еї урмъ 'н тот локуа ръмасе ѧнсємнатъ;
Дар аџінтат стръбатє, окиї завіснік катъ,
Океџіе, ші алеџе ал лумінърії лок.
Амар зжмбеџіе, сунъ фіаръле апъсътоаре
Пунѣ ун пічор статорнік, гіараї оморжтоаре,
Сугрумъ, десфржнѣзъ, добоаръ, пуне фок.

www.dacoromanica.ro

V

Анїї посоморжрєї робїї 'ндєлунїатє
Цємєтє, жъртфє, сжнцїнрї ынтїнс ыцї вор дєскрї:
Еў кжнт а та ївірє фаптєлє лъудатє,
Слъвеск єў Слобозірѣ чє 'н тїнє ръсърї.
Вітежїї Мієзі-нопцї аї лор окї ацїнтаръ
Пє друмул унде Дрептул шї Кручѣ лѣ арътаръ,
Шї п'аріпілє славеї аічѣ аў сбърат
Кў ал лор де мартір сжнцє, ку брацул плїн де фалъ
Аў ынн кат еї насма шї спаїла інфернальъ,
Шї Тў лумеї ку пачѣ ын мжїнї тѣ аї арътат.

VI

Гречїї чє детунаръ ку жутул шї робїа
Пє фрунтѣ та'немнатъ чітіръ соарта лор;
Румжнул чє пїердусє шї дрепт шї даторіа,
Ын зжнбетул тъў веде п'ал съў Апъръторъ;
Сербіа 'н ел куноаще патріа Думнезеул.
Тў аї дескіс Босфорул, шї тў 'нальцї Кадучеул
Ка съ вестѣскъ лумеї комерчіул чел богат.
О фіїкъ ындърърєї д'ачѣ черѣскъ разъ!
Спунє'мї: ?цї ера рѫндул ка лумѣ съ те вазъ,
Саў тѣ а гръбіт ачела Крецінул ымпърат.

VII

Румжнул ажунсесе а молічнїї прадъ,
Брацїрілє чє вѣкурї аў апърат аст лок,

www.dacoromanica.ro

Де тот афемеіасе ачѣ връжуашъ сфадъ;
Ші армеле пердурѣ мынтуіторул фок.
Стінсе де стрълучіре, копрінсе де зрцінъ
Унѣтъ вікленіей, арма мынь стреінъ
Ші пъмынтѣнѫ ажунсе стреін ші кълътор. —
А! съ льсъм уїтърії пе чей се 'нтрекуръ
Съ унелтѣскъ ръуа... іатъ! трекынд трекуръ
Ка віскуріле нопцій, ка поменірѣ лор.

VIII

Фііпца та деципѣпцъ а ноастръ тінеріме,
Ші фаче със'аузъ ачел ръсбоїнік глас,
Пе еа векілє стѣпърї дестінде ку мъріме,
Ш'осташі чей прѣ тінері пэшъеск ку мындру пас.
Хотарул че натура нѣа пус спре апъраре,
Ші престе каре сіла трекѫ ынтрѫ къкаре,
Тѫ ні'л ынторчї ші ларъ ла лок тѫ ал стръмуцї.
О зі рарь, че 'н вѣкурі ку аневое вінє!
? Дін черурї мынгерѣ съ фіе еа ка тінє,
Саѫ тѫ але еї фецє віінд те ымпрѫмуцї.

IX

Кынд семнул жудекъцій ва трэмбіта мъріре;
Кынд времѣ се-ва стрынце дін вечнікул съѫ звор;
Кынд вѣкуріле 'нтоарсе ші стынд ын мърмуріре,
Дестінсе вор ръспунде л'ал лор Жудекътор,
Ш'орї че мінут атунчѣ ва фі ын черчетаре;
Зі! че ренацій нороаде, спунє'мі: атунчї пе каре?

www.dacoromanica.ro

Вѣ арѣта 'мпѧмѣнірѣ·астор воінцѣ черецій?
Пъстрѣзъ ал лъѣ нѫмє 'н тінє кѫ чінстірє,
Чєлъѣ ч'а 'нвіс нороадє кѫ а Са мілостівірє,
Ші а лє сале фапте кѫ фалъ съ вєстецій.

X

Тє кѫнт єѫ ѧн тоцѣ анї, Аѣгъстъ зі сенінъ;
Дар дѫпъ кум Рѫмѧнїй пе тінє те ѩсълвеск,
Фій ші ту лор асемені ші веселъ ші лінъ:
Везї к'але мелє кѫнтурї ѧн вечї нѫ лінгъшеск.
Дар гърелє Геенїй ш'ѧсѫпра ѧта скрѫшніръ
Ші ворвелє дін елє ка шърпї не ѧнгрозірь·
Де 'нвенінарѣ лумеї.... Хімере д'осѫндіт!
О чер! кѫнд адевърул ѫсфєл де крид с'ар фаче,
Кѫнтарѣ 'мї ар фі хвалъ, ші ѧн ѹітарѣ ар зачє,
Ші Мъза'мї... кріміналъ! — Дар Ту аї довєдіт,
О ѭенерос Момарше! ш'афост ѧн мѧна Та
Д'орї каре ръутатє венінуа ѩа сека,
Ка амуцінд сь такь вікалѣна лімба са [2].

www.dacoromanica.ro

О ПОАРТЪ

ПЕ РЎІNЕЛЕ ТѪРГОВІЩІІ

Соарелє дупъ дѢлурї маї стрѣлучіщє ѵнкъ ,
Разелеї рубіноасє вєстєск ал луї апус ,
Ші сѣра пѫндітоарє сѵвт фіє каре стѫнкъ
Ку 'нчет 'ші 'нтіндє умбра кутезътоарє 'н сус.

Мунтєлє ал съў крєщет 'шї нальцъ шї прівещє
Ліпул кобор ал зілеї таїнікул еї сфіндіт ,
Ші раза чѢ дін урмъ пє фрунтѢ луї ісбещє
Чє мѫндръ щінє фацъ ку черул чел рушіт .

Вѫнтул дє сѣръ суфлъ шї фрунза 'нфіорѣзъ ;
Роа сєніпул варсъ вердѢца рєнвііпд ;
ДѢлурілє 'нкунунъ кѫмпіа 'нкорунѣзъ
Ші рѫул п'а луї калє шоптещє шърпуіпд .

П'адѢлулуї спрѫчѢнъ , пє фрунтѢї чѢ рѫпоасъ
О чєтъцує вєкє лъкаш рєліціос[1] ,
Пъстрѣзъ сувенірѣ д'о ноапте сѫнцероасъ
Чє муат с'асємънѣзъ ку сѫну'мї чел ноптос .

IX-в .

www.dacoromanica.ro

Асфел ѧнтр'ал меў сѹфлет се 'налц'амѣ кредінцъ,
П'а патімілор рѫпъ ка монѹмент с'а пѹс,
Ші 'мі ціне шовъінда, клътіта мѣ фііндъ
Л'авіеці'мі віфороасе прѣ лініцніт апѹс.

Соарелѣ акѹм сфінцеще, ші ноаптѣ наінтѣзъ,
Кѹ 'нчетѹ'ші кѫрмѹеще карѹл чел абѹрос;
Мії де лумінѝ ѧнпрѣжмъі, пе фрѹнтѣі скінтеѣзъ,
Ш'акума ѧші ѧнтінде вълаѹ де абанос.

Окі 'мі ѧн мърмѹріре се-ўітъ ла Вечіе,
Дін стѣ ѧн стѣ се-плімвъ, ѧн орі че стѣ чітеск;
Сѹфлетѹ'мі с'аріпѣзъ ші своаръ ѧн Търіе,
Се-скалдъ ѧн лумінa етерѹлуі череск.

Д'аколо се-ѧнтоарче ш' ѧн сѫнѹ'мі се-ашазъ —
Тъчере, ѧнтѹнерек ѧнпрѣжма мѣ домнеск!
Натѹра тоате доарме, фііндa 'мі прівігѣзъ
Д'асѹпра пе рѹіне, мормѫнтѹл стръмошеск.

Ѹн рече вѫнт се-сімте к'а морціі ръсѹфларе,
Пе піатра чѣ 'нвержітъ шѹеръ трекътор;
Ка віаца се-ръварсъ о мутъ 'мфіорарe;
Пѹстіѹл се-ѧнсѹфлъ д'ѹн дух ѧнкѫнтътор.

Тот есте віў ѧнпрѣжмъ'мі: фрѹнза пе зід шоптеще;
Іарва пе мушкіў ѧнтрѣвъ: «аічі чіне м'а пѹс?»

www.dacoromanica.ro

Зідуа ка о фантомъ д'асупръ'мї се-аъцеціе ;
Ка уріаш ла спате'мї турнуа се-нааџъ 'н сус .

Ад локуа лор стаў тоате ка моартѣ некаінтите
Гата съ нъвълѣскъ ; умбрелае мъ 'нконџиур
Трек шї ретрек , се-прімбаъ асупръ'мї піроните ;
Пасърї де ноаптѣ, кобе фѫлфѫе ѧн прежур. —

. . . . . .

Еў н'ам вениt , о умбре ! съ турбур пачѣ ноастръ ;
Фііnџа'мї ръtъчіtь алѣргъ ѧнтре воі ;
Есте ш'амѣ одіхнъ съаъшлуірѣ воастръ :
Еў сѫнt ѧнсумї умбръ ѧмпінсъ де неџоі .

Сѫнt де ал вострў сѫнџе , враџу'мї ну се-армѣзъ,
Д'ачѣ армъ саъвіtь че воі аџї мѫнуіt ;
Муза'мї а воастре фапте ла умбръ черчетѣзъ,
Ш'авоастръ поменіре пана'мї а консфінџіt.

Еў кѫнt ѧн міезуа нопџії а воастре бірўінџе;
Еў пе мормѫнтуа вострў лаурє ѧмплетеск ;
Ісбѫнзї , фапте вітеже , ръсвоініче доріnџе
Рѣкомандезў ѣў лумї , а'аї воџрі фії вестеск.

Кѫмпіа ѧмї арать саъвітеле ръсбоае
Шї кѫте бірўінџе пе дѣлурї с'аў сърбат;

www.dacoromanica.ro

Рѫуа ънтрѣкът сиѵне ка кът сѫнџе шѫроаџ
ън времеле трекуте ѵндаї а пѵрпурат.

Ачї ѣмї стаѵ де фаџъ ероі Рѵмѫнієї
Дін Кѫмпуа лунг, дін Арџеш, дін Іаш, дін Букурещї
Дела Траіан шї Негрѵ мартірї аї вітежієї
Пѫнъ ла ѣмпіларѣ трѵфієї стръмошещї.

Ічї гласуа: Раду Негрѵ пестє Кърпаџї ръсунъ;
Вітѣзѵ 'шї пуне тронуа ън локуа стръмошеск
Орї че Рѵмѫн ън прѣжмъї, сѵбт стѣгуї се адунъ
Ш' ѣшї апъръ пъмѫнтуа кѵ браџ, дух румѫнеск,

ън капуа унеї армії Мірчѣ вітѣз ръкнеще
Ѣнсѵфлъ бърбъџіа Рѵмѫнілор солдаџї;
А луї 'Мѵрат трѵфіе ѣнвінгътор смереще
Шї локуа есте слобод дін Істрѵ ла Карпаџї.

Балкануа пѫнъ 'н поалеї възѵ пе фії Лунеї
Бътуџї, гоніџї, немернічї скъпаре а къта;
Дунърѣ есте Мартѵр де прецуа ал кунунеї
Че фії Рѵмѫнієї џіѵръ а луа.

Д'аічї въз ън Молдова тоатъ слава Романъ
А ренвіа сѵбт Штефан; шї аї векімії анї
Іаръшї а се-ънтоарче; а вітежієї хранъ
Сѵбт ел ънбърбътѣзъ а 'нвінџе пе тірані,

www.dacoromanica.ro

Пъ Nѣмцулуї четате, еў въз о єроінъ [2].
Молдовѣнъ ѧn тоате, Спартанъ л'ал съў дор,
Чертѫнд немернічіа ла Молдовѣn стреінъ,
Зікѫндуї: «ка съ моаръ орї віѣ 'nвінґътор»

Ачі Міханѣ чел маре дещѣитъ бърбъціа;
Стѣґґріле дестінсе слободе фѫлфѫеск
Суbт дѫнселе ел кіамъ пе тоатъ Румѫніа,
Ші трѫмбіца ръсунъ; вітежіі се 'ммулцеск.

Бузецій командѣзъ;- Тътарілор е спаїмъ;
Ханул л'алор пічоаре мушкъ църяна жос [3]
Калофірескул арде д'алор вітѣзъ фаїмъ,
Ші брацул луї ѧmпуmінъ фіерул ші маї вѫnос.

Де гласул чел ръсвоїnік алтарул се-деспікъ;
Діn сѫnуї вітежіа.е фок містуітор.
Фаркаш [4] ѧntрѫnсул арде,сфѫnт Кручѣ са рѫдікъ
Е командір де арме, пъстор ръсбуnътор.

Паша ку барба лунгъ спре фуґъ командѣзъ;
Фіеросул Манаф перде орї че ҳураж барбар;
Арабул бѣт де сѫnціе, ѧn ланц акум турбѣзъ;
Е плін кѫmпул бътьій де крунтул Іанічѣр.

Дунърѣ е мормѫntул табері мусулмане;
Кручѣ ѧn тріумф сбоаръ; Хрістос е ръсбунат;
Румѫnул есте спаїмъ труфіеї отомане: —

www.dacoromanica.ro

Чел хотърът ла кръче ын вечї а тріумфат.

Преste Карпацї акума Вултурул Румън сборъ;
Д'аічѣ спре Молдова ышї ла фалнікул сбор:
Доъ капете аре[5] ку патру окї мъсоаръ,
Е'н тоатъ Румъніа акум порунчітор.

. . . . . .

О зідурї! ръмъшицъ дін слава стръмошаскъ!
О турн! де унде окіул де мїї де орї възу
Бірунца съ сборе п'оцірѣ Румънѣскъ!--
Ын мута воастръ шопть кате 'мї ворбіцї аку!

Мушкіул ачеста верде че времѣ 'л гръмъдеще
Асте ербурї сълбатічї че ын пустіурї кресk
Ла ініма цемъндъ сънт лаурe че креще;
Децѣпть бърбъціа; дін окї робі ворбеск.

Вітежілор ръсбоїнічї! фрунза кънд въ суспінъ
Ші кънд аступат цеме вънтул п'ын болтітурї,
Есте ал вострu нуме че ка о унdъ лінъ
Мурмуе, се-стрекоаръ п'ын аст кръпътурї.

. . . . . .

Дар, че глас ынтрерупе астъ тъчере сфънтъ! —
Е гласул Кукуваїї че плънце ал съу дор. —
Аста есте поетул? п'ал вострu мормънт кънтъ
Ачест фіу ал пустіі?... О глас прѣ кобітор!

www.dacoromanica.ro

Че'мі спуї д'аноастръ соартъ? ваетуа че ну'щї тече?-
Ка чефел де рестріще ? ка чефел де невої ? —
Корбуа ну есте вуатур ? че ну мъ лаші ънпаче;
Плжнції нумаї пентру тіне , ну плжнще пентру ної !

. . . . . .

Фатала пресімціре акум мъ пъръсеще ;
Дар ваї ! еў ка ші тіне сжнт слав 'непутінчос ;
Гласу 'мі ну 'мбърбътѣзъ ; поате ші ел кобеще;
Саў плжнще слава векє ші плжнще дурерос .—

Сж !— Клопотуа с'ауде!— Е чѣсуа дупъ урмъ?—
Ънцеруа покъінцїї ку аст д'арамъ глас
Кюмъ ла ругъчюне пе рътъчіта турмъ.
Натура се-дещѣптъ ; вісуріле мъ лас .

Ушаще Ръсъріту а ; мунтеле рубінѣзъ;
Ънгжнат п'ънтре абурї дѣлуріле верзеск;
Ржуа адапъ кжмпуа че роа ънсмълтѣзъ;
Ръкоарѣ дъ вяцъ , ші стеліле албеск .

Турме , каї, добітоаче ла апъ се-кобоаръ;
Клопоте бат , се-скутур , кўал дімінецїї свон ;
Ла вжжітуа морії унделе се 'нфъшоаръ,
Дескіс е окуа зілеї акум пе орізон .

www.dacoromanica.ro

NOTE

asupra

NOUĂ DE RUINELE TÂRGOVIȚII

* Mănăstirĕ Dĕlĕlăi, unde prin tradiție se-zice kă amăndoi un bal, s'ăĭ tăie într'o noapte doi sprezece boerĭ, ši p'întunerek nevestile lor ăĭ tras lanțul păn cănțele vărvaților.

[2] Muma lui Ștefan cel mare înkis fiind în Mănăstirĕ saŭ četatĕ Nĕmțului din prejmă ku mitropolitul ši toate femeile boerilor, afară de înfrînțerĕ fiindu-lui kare goniť vine ši kaută skăpare în mănăstire, ka sce pe zidurile četății, ĭar opreșe intrarĕ ši 'l goneșe ka saŭ kă moară saŭ kă vie înveințător. Vezi broșura tipărită kĕ prilejul Ioanei ce înfățișază ačĕstă Ștință de D. Aga G. Asaki.

[3] Stroe Bujeskul a avut un dĕal kĕ nepotul hanului Tatarilor la Stănești. Unde prințul tătar a fost tăiat în doi din umărul stîng până sub subțioara drĕptă; iar Bujeskul c'a rămăs foarte primejdios.

[4] Popa Stoika din Karakal fiind foarte vitĕz, Mihaiu cel mare la face agă la dă komanda pezestrimii ši la numește Farkaș dupe moșia ce 'și dărșit'o.

[5] Mihaiu vodă sfîrșind răsboaele sale kă turchii, ši întoarce armele în Transilvaniа, o supune ši le ačí supuse ši Moldova, unește pe toți Românii sub un șeptru, ši mai dă înkă un kap vulturului Românesk. Se-găsesk înkă pečetii pe la hrisoave ši pečetluitorĭ le a lui Mihaiu vodă în kare vulturul are doi kapete.

www.dacoromanica.ro

ІСТОРІА

Прєстє вѣкурї прівігѣзъ ал меў окіў; Монаршіі ші нѣмурілє чє аў фост асупра пъмжнтулуї єў лє инфъцішез віїторімеї асфел прє кум аў фост: Адевърул єстє д'алътурѣ мѣ. Егіптул, Грєчіа, Рома, аў стрълучіт одатъ, ші мї ам инторс окіі инапої, ші парє къ н'аў маї стат! — Стръшнічіа лецілор ші паза лор лѣ аў инълцат интру славъ; несокотінца ші абатерѣ де ла дждєлє аў държдмат дін тємєліє ачєстє колосе де марє кувіінцъ ші де лібертатє. — Марку Аурєліє ку аса блжндъ ші инцелѣптъ облъдуїрє, Тіту ші алці имподобеск фоілє мєлє щі мї в фалъ аїаръта стъпжніторілор пъмжнтулуї: Нерон, мъ ингрозєщє, ші ку сжнцєлє нороадєлор луї ші ал Мучєнічілор ам скріс а луї віацъ, ші ва фі спрє вєчніка окаръ а пътерії. — Пє рєінєлє импъръцііlор м'ам ашъзат, унде сіла ну поатє стрімтора а мѣ панъ, ші унде адевърул импъръщещє ин тоатъ стрълучірѣ луї, ші авжнд инаінтє'мї умбрелє чєлор чє аў фолосіт ші аў интрозіт омєнірѣ, ку фаптєлє лор ам дат имвъцътурілє чєлє маї грозавє ші мжнтуітоарє Прінцілор ші нороадєлор Универсулуї. Пє кът мї а фост де драцє нумєлє Монаршілор чє аў интребуінцат бінє а лор пътерє, пє кът ам бінє-кувжнтат а лор драгостє пърінтѣскъ ші инкінарє пентру бінєлє супшушілор лор, пе атжт'мї а фост де скумпе ші нороадєлє, карє, супшусє лецілор, аў цінут а

www.dacoromanica.ro

предуі доруа ші остенеліле обаѣдуіторілор лор; аі ѵѣві, ші а'ші ънкредінца ън мжініле лор а лор соартъ; пентру каре лъ ам рекомандат ън вечі челор че дорескъ а'ші вечнічі а лор славъ ші ферічіре.— Стръмошіі вощрі, Румжнілор, дін марѣ ші вестіта Ромъ въ сжнт пілдъ ла орі че мішкаре а воастръ.— Аналеле Патріеі воастре де акум, дела десклъікаре ші пжнъ астъзі, сжнт пліне де неодіхнъ ші араре орі де пъкате. Тоатъ палма де пъмжнт де каре воі въ букурації, ші асупра къруіа воі сокотіці нобіліататѣ воастръ а фостъ стропітъ ка де о роъ черѣскъ, де сжнцеле мошілор ші пърінцілор вощрі че аѵ цінт съ апере ші съ въ ласе дрепт мощеніре дрептуріле воастре. Драга мѣ, Пачe (ка пе Пачѣ де мжнъ ші о ънфъцішазъ ънаінтe) въ зжмвеще ші се-статорнічеще ън пъмжнтуа вострѵ.—Комерчіуа (ал аратъ кум ал цінe Лібертатѣ де мжнъ) ънкъ прунк ва креще ші се ва ъмпутернічі ла сжнуа Лівертъції, ші ва ъндестуа каселе воастре.—Проведінца а ънгріжіт де вііторімѣ воастръ: дінтре воі а алес пе бърбатуа, ші нумеле луі есте АЛЕКСАНДРУ! ѵѣвіці ші чінстіці ънтржнсуа пе а воастръ Патріе, суппунецівъ лецілор ал кърора ел есте ънгріжітор; уніці ънтрѵ драгосте ші аскултаре, фачці дін преунъ ку джнсуа ка фіі воцірі съ сімцъ фачерілe де біне але ашъзъмжнтуріlор че аці довжндіт; ші еѵ воіѵ скрі епоха ачѣста ка чѣ маі фері-

www.dacoromanica.ro

чітъ а пъмжнтулуї вострѹ, ші нѹмєлє луї, пє карє ѧл сърбаці астъзї, ва фі атѹнчї нѹмє дє чінстє ші дє сърбътоарє ла ѹрмашїї вощрі.

ПОЕЗІА

ѦN сворѹл меў чєл словод, ѧN єфжнта мѢ 'нфокарє
'Мї драг а кжмта прінцїї ші стъпжнірѢ лор,
Ѧнцєр тріміс дін черѹрї фак вѹна Гѹвернарє;
Пє чѢ рѢ о фак спаїмъ, Сатан пѹстієтор.

Ліра'мї дулчє сѹспінъ плъкѹта помєнірє;
Зєфірії п'а лор аріпї о дук ѧN весєлії;
Фіорї сжнт а єї коарде ла фаптє дє 'нгрозірє,
Ші сѹнєтѹл чє скоатє є віфор, віжъліі!

Віртѹтєї єў даў віацъ, о фак сфжнтъ фііндъ,
Тємплѹї ардік алтарє ші о 'ндѹмнєзєєск:
Іар рѹтатѢ гроазъ дін нѢгра лъкѹіндъ
О нащє ѧнсѹшї ядѹл, є бічѹл пъмжнтєск.

Історіа прін мінє ја кіп, сє-'нфііндѢзъ;
Пє ЛівертатѢ мѹмъ Комєрчѹлуї єў фак;
Єў Тімпѹлуї даў аріпї, прін мінє єл віазъ
Ш'ѧN весєлъ фєчоаръ єў ПачѢ о прєфак.

www.dacoromanica.ro

Ла ѵмвръ, ла ісвоаръ, ѧn ноапте ші ѧn разъ,
ѧn Темніцї, пе рѵіне еѫ пе вітежіі кѫnт;
Пъстрез але лор фапте, фак вѣкурї съ ле вазъ,
Фак вїе а лор църѫnъ, даѫ сѵфлет ѧn мормѫnт.

Кѵnѵna ч'ам ѧn мѫnъ, ѧn вечї е ѧnвержітъ,
Кѫnд вре ѵn прінц о поартъ, ел с'а 'ндѵмнезеіт:
Е прец ал вредніцієї, ѣa nѵ ѣ мощенітъ,
Феріче де ачела че еѫ ам вредніціт!

Ла воі еѫ віѫ акѵма ші ліра'мї се-'nкордѣзъ
Сь кѫnт вітежіі вощрі ші лѵмеї съї вестеск;
А лор сфѫntъ църѫnъ ла глас'мї ѧmвіазъ,
Ші фаптеле лор тоате п'ѵрмашї ѧnсѵфлецеск.

Тѫрговіщѣ е темплѵ л'ѵмѣ кълъторіе,
Ші п'але еї рѵіне ѧn пачє мъашъз,
Щі лѵпте фъръ nѵмър пъ'nтінѧa еї кѫmпіе'
Ші бірѵінде атѫtѣ ѧn фаца мѣ ле въз.

ѧn таїніка'мї прівіре ѧn дѵлчѣ мѣ вісаре
Еѫ ші асѵпра воастръ дещептъ прівіреz,
Ші чітѳра'мї прелѵдъ о алт фел де кѫntаре,
Шоптінд фаптеле воастре че еѫ ле черчетез.

www.dacoromanica.ro

Прінцул че авецї астъзї е де ал востру сънце;
Субт ел унїцї ла бїне путецї мулте лукра;
Шї ел прін нодурї сфінте пе тоцї поате въ стрънїе,
Ш' ын інїмїле воастре стъпънеа гувернă.

Ын вечї несілуїть, словода амѣ лїрь,
Ын вечї н'ам атънат ла ушь дѣ 'мпъраць:
Кънд ынс'але лор фапте пе ea о 'нсуфлецїрь,
Дін вѣк пънь ла алтул ын вечї аў фост кънтацї.

Дар 'мї а плъкут адесѣ ку гласул веселїї
Ка съ унеск шї гласу'мї ын сърбъторї общецї,
Ш'атунчї ам фост еў ынсумї ындемнул букурїї
Ын темпаурї, ын театре, палате 'мпъръцеї.

Зїоа де астъзї фїе о зї де сърбътоаре;
Музік' акум ръсуне, Румънїлор кънтацї!
Тръяскь Прінцул востру ш' ынвѣкурї вїїтоаре!
Музік'акум ръсуне, Румънїлор кънтацї!

XI

www.dacoromanica.ro

РКОУЕДІНЦА

ЬА ОШУ

Чє! ?а Німікулуї фаптъ блестємъ аса фііпцъ;
Чє! ?ту дєфаїмї алє мєлє бупътьцї чє аї възут.
? Ту поцї а'цї ункідє окі дела Марѣ-кувііпцъ
Дє дарурї чє 'цї ам фъкут.

Ту ну ерай ункъ 'н лумє, фъптуръ несімцітоарє,
Кжнд еў нъцѣм ші дам плану пентру ферічірѣ та;
Кжнд ка п'алє салє родурї гжндірѣ немурітоарє
Ун сжнул съў тє пърта.

Дар, фііпца'цї фііторє тръя 'н амѣ поменірє;
Врємілє дуп'амѣ вое прегътѣм а алерга;
Унсфжршіт се-ївї зіоа; зісеў: фіі спрѣ амѣ мърірє,
Ші спрє ферічірѣ та.

www.dacoromanica.ro

Nъскуші, ш'амѣ фрѫцезіме невъзут, дар де фацъ
Де жукъріа 'нтжмплърій нумаі де кът тѣ а феріт;
Инкьлзінѣ ку амѣ видере сімцірілє'цї фъръ вицъ,
Ш'ал лор алтоѣ амморціт.

Уннектар плін де містерурї сжнѣ ам зіс съзвораскъ
Ші драгостѣ фъръ прецет де ачі тѣ а адъпат.
Ам інгріжіт ка луміна ін окї съ се рътунжаскъ,
Ш' ін ла зіоа ам інсемнат.

Суфлету'цї кътъва време де сімцірї ін екліпсіре,
Ка окі 'н наінтѣ зілі кътръ кувжнт с'а дескіс;
Куцеташі, ші ворба 'ндатъ арътѣ а та гжндіре,
Ш' ін ла нумеле 'мї ам скріс.

Куи стрълучі 'н окіцї, ші интреґ дрептате,
Ачест маре нуме, налтъї характер;
Пъмжнтул цї дете амѣ бунътате,
Ші амѣ мьріме о чітіші ін чер!
Рждувала 'цї спусе а мѣ сокотінцъ,
Натура интрѣцъ а мѣ проведінцъ,
Пе немърцінірѣ 'мї локул 'цї аратѣ;
Цї дескісе Тотул луна мѣ търіе,
Цї повесті Тімпул а мѣ вечнічіе,
Ші Соарта воінца 'мї цї імфъцішѣ.

www.dacoromanica.ro

Тѫ мъ слъвіші фоарте ѧн амѣ пѫтере,
Ѧнтрѫ фіріре мъ прѣ-ѧнълдаші,
Ші ѧнтрѫ кѫрѫціе, дін амѣ ведере
Пасѫріле тале нѫ ле дъпърташі:
Дар д'одат' акума кѫнд неноречірѣ
Ѧн ѫмбре грозаве тоатъ фірічірѣ
Віеї діміндіе о акопері;
Глаголѫ'тъѫ мъ'нтрѣвъ, стрігъ ші блестѣмъ,
Сѫфлетѫ'ці тѫрбѣзъ, пъмѫнт, черѫрі кіамъ,
Ле скоалъ, воіеще тот а рѣсвръті.

«Нѫ, тѫ маї мѫлт нѫ ещі, де кѫт о проблемъ
«Маре че пропѫне соарта ла кувѫнт.
«Кѫнд ар фі фост лѫмѣ ѧнтрѣгаці емблемъ
«Атѫнчі лѫмъ, Тотѫл 'ці ар пърѣ бѫн, сфѫнт»
Опреще, семѣцъ, трѫфашъ гѫндіре,
Че? тѫ воещі леці'мі съ фачі компъріре
Кѫ лецѣ та каре еѫ ці хотъръск?
Прівещі августа алор депъртаре:
Тѫ д' о зі віацъ аї сире ѧндрептаре;
Еѫ ам ѧнаінте'мі вѣкурі де'мі служеск,

Атѫнчѣ кѫнд въѫ 'нделепчѫніі меле
Дѫпъ 'нтѫнекоші 'ці окі се ва лъса.
Асте апъсътоаре ші мѫцінде реле
Ѧнтрѫ віртуці тоате се-вор ѧнтралта.
Дін ачесте негурі десе, 'мпръпіате

Кѹ а та ферічіре бажда мѣ дрептате
Ан тріѹмф прін прін флакъръ се ва анъаца:
Ан еле е фокѹл чел де лъмѹріре,
Че скімбь віаца антрѹ немѹріре,
Че дъ анчеркъріі лѹмінарѣ са.

Дар ініма'цї анъспрітъ, мѹрмѹре ші се-'ндоеще,
Лѹміна нѹ'цї е дестѹлъ, кѹ еа нѹ те мѹлцѹмеці,
?Ш'ан а сімціріларор ноапте врей съ везї къ се-івеще,
А зілії че нѹ сфінцеще
Стрълучіріле черещі.

Стъї, ачѣстъ зіоъ слабъ че окі тъї лѹмінѣзь
Пре пъмжнт ацї е дестѹлъ ка съ фіі повъцѹіт:
Чіне сжнт еѹ мъ прівеще, ш' ан тъчере наінтѣзъ
Пъ кѹм натѹра ѹрмѣзъ
Легіі че'нам рждѹіт.

? Пъмжнтѹл кѹноаще оаре Легѣ че ал роднічеще;
Очеанѹл сѹбт повада брацелаї міеѹ се-опріндъ,
? Цїе ел пятерѣ стелії че ан сжнѹї нъвъіндъ,
Абсорбіндѹ'л ал ръпеще,
Престе цѣрм ал ръспжндеще,
Ші ѹндаї че флѹфѹеще
Кѹм се-ретраце мѹцінд.

www.dacoromanica.ro

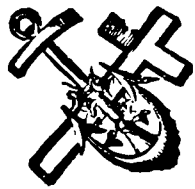
А луминиї мелє умбръ ачест стрълучітор соарє,
? Щіє унде'л ындрептѣзъ дєцету'мї арътътор ;
?Сінгур'шїа ынсємнат оарє ачест друм тріумфътор.
Кънд аппунє лучітоарє
Луминаї пурпурътоарє,
? Фъгъдуєщє ел оарє
Соарєлє чел вїітор .

Ынсъ тотул є'н фїінцъ ш'урмѣзъ ку 'нкрединцарє:
Ал меу глас дещѣптъ лумѣ, дімінецілеї ръспунд;
Кєм соарєлє ші є фацъ дін ал пустіілор фунд:
Сърінд ипрєстє дєпъртарє,
Віне дуп'амѣ 'ндрептарє
Ынтру слава са,чѣ марє
Ш'ынтунєрєчє с'аскунд.

Ші ту ч'аї віаца ын а мѣ суфларє,
Карє ын ведерѣ'мї ещї нє ынчетат,
? Поцї крєдє къ нумаї ту ещї ын уїтарє
Ту фалъ а луміі ом ші ымпърат!
? Крезї ту къ віртутѣ мѣ аддормітѣзъ:
Лунга мѣ ведерє ын вечї прівецѣзъ,
Дещѣптъ 'нгріжаще дє тотул ынтрег.
Мърї карє дє глас у'мї стаў, фуг, сє 'нфъшоаръ,
Ші ынсушї цържна чє ку вынтул сборъ,
Тоатє а мѣ лецє ціў ші 'нцелег.

www.dacoromanica.ro

Мерцĭ дѫпъ фъкліа чѣцĭ дъ Крединца
Шĭ ѧн ѵмбрелѣ морцĭй пѫнь ла морѫнт,
Кѵ ѧнкредінцаре къ 'нвечĭ Провединца
Nѵ ѧнтінѧѣ кѵрсѣ ла ал тъѵ кѵвѫнт.
Орі чѧ аѵроръ естѣ ѧн мі аре,
Ші гот ѵнівєрсѵл ѧн ѧнкредінцаре
? Ші омѵл рѣмасѣ нєѧнкредінцат:
Ѧнсъ пъріптѣска амѣ ръсплътіре
Ѧнтрѵ амѣ мілъ ачѣсть 'ндоіре
Ші ѧнтрѵ ѵітаре о акѵфѵндат.



www.dacoromanica.ro

ВОСКРЕСЕНЬЕ

ДЕ

СЕАРА

Домнул зілі 'нтр'а са славъ аппъінд стрълучітор,
Се-кобоарь ку ѧнчетул діи карѣ тріумфътор;
Норул челучос ші рошу че ні'л фаче невъзут
Пъстрѣзъ 'н вразде де аур урма пъ ундѣ а трекут,
Ші к'о ръсфрънџерѣ а разіі де пурпуръ, де рубін
Ѧнундѣзъ чер ші абурі че се-'налцъ ѧн сенін,
Унде фацъ 'н фацъ есе мърѣцъ ші к'ун пас рар
Фрунтоаса бълаеа лунъ ші'ші опреще ал съў кар.
Ачі еа се кумпънеще; разелеі ч' авіа пътрунд,
Дел'але черулуі марџінї віи пъ ларѣ, дорм,
с'аскунд,
Ші пънза чѣ нѣгр' а нопцій престє мунцї с'а де-
сфъкут.
Аста е часул, кънд фірѣ аініџітъ ун мінут,

www.dacoromanica.ro

Ынтре ноапте каре каде, ш' ынтре зіоа че фуџі
Се 'нальџ ла фъкъторул ші де ноапте ші де зі
Ші прін ворбе стрълучіте пар к'ар дуче ла чер сус
Мърџа инкінъчіне че дупъ зідіре а дус.

Іатъ жъртф' универсалъ, интінсъ, фър' де хотар!
Лумѣ тоатъ есте темплу, ші пъмынтул е алтар;
Черул аї есте 'мвълішул, ші стеліле че скліпеск,
Г'албенъ подоаба умбрі, фокурї че 'нкісе луческ,
Ын болта чѣ сеніноасъ, фър нумър грумъзї мії,
Сынт апрінделе ын темплу ші сфінџітеле фъкліі;
Ш' ачещї норї чеї ауреџе зіоа че 'дъ сунт пъмынт
Ш' аї инфъшоарь ын унде ун ушуре ші лін вынт,
Сынт унделе де тъмже че с'абурѣзъ 'н сенін
Пынъ ла тронул челуї вечнік къруї тоате і се-'нкін.
Дар е фърде глас аст темплу, кончертe сфінте
ну сынт;
? Д'унде съ се 'нальџе імнул кътре 'мпъратул чел
сфынт. —
Тот таче, ші ал меў суффлет ворбеџе интр'ачест
чѣс;
Инџелеџерѣ мѣ есте ал универсулуї глас,
Ші пъ але сері разе, пъ вынтул чел ръкорос
Се-'нальџ кътрь чел Вечнік ка ун тръітор мірос,
Ші дынд ла фъптура тоатъ о лімбъ де а ворбі,
Импрумутъ кў ал меў суфлет натура де ал слъві.
Сімцур кемынд; съ 'шї арунче окіул съў чел пъ-
рінтеск,

www.dacoromanica.ro

Умплу дешъртуа де нуме ал]Пъріинтелуї череск ;
Ші чел че дін сфнуа славі ну 'нчетѣз'а аскуата
А сферілор армоніе че 'ндрептѣаъ мфна са ,
Ачела біне-воеще дін лъкашуа съў чел сфнт
Съ'мї пріімѣскъ ші гласуа умілітулуї кувфнт
Че се-міръ д'алуї славъ неичетфнд а о пріві
Ш'ал съў нуме мурмуеще непутфнд а ал мърі.

Ту инчепут ші сфршітуа ал Тъў ші ал тутулор !
Сърутаре ! вечнік суффлет ал тотулуї родітор ,
Кфрма лумі! ші Пъріинте , Креатор ші Думнезеў !
Суб асте нуме Стъпфне, крез ші'ї даў мъріре еў,
Ші фър' авѣ требуінцъ д'а тѣ аузі ачі жос ,
Чітеск п'а черулуї фрунте ал меў сімвол глориос:
Інтінса немърцінire 'мї арать мърімѣ та ,
Стелеле а та струлучire, пъмфнтуа блфндецѣ та .
Ін мърѣца та лукраре ту инсушї тѣ аї фііндат ;
Універсуа ідї ръсфрфнцie ал тъў кіп некопіат ,
Ші суффлетуа меў ръсфрфнцie универсу. 'нтр'ал
съў рфнд .
Путінціле'ї фър де нумър ал меў кугет инкурфнд ,
Претутіндені иипрежур'мї те дескопер , те слъвеск ,
Мъ прівеск пъ мine инсумї ші ш'ачі те десвълеск ;
Стѣоа зілї аша лучеще ін черуа чел сенінос ,
Се-ръсфрфнцѣ асупра ундії , ш'о вьз инаінте'мї
жос .

www.dacoromanica.ro

Бѫнътате! фрѫмусеце! пѫцін фак кѫнд те сълвеск:

Еѫ те каѫт ѧн тот локѫ, нъдъждѫеск, те нбеск!
Ал меѫ сѫффлет е о разъ де лѫмінъ, де кѫвѫнт,
Че пентр'о зі десліпіть дін лъкашѫ тъѫ чел сфѫнт
Де плъчерї сфъшіітоаре, ѧн департе, сдрѫмікат,
Арде д'а се-рѫѫнтоарче л'ал съѫ ісвор флъкърат.
ѧн тіне сімц ші ръсѫффлѫ, ѧн тіне гѫндеск, нбеск -
Прін лѫмѣ каре тѣ аскѫндє, еѫ прінтр'ѫнса те зъреск;

Тѫ ецї че 'н фѫндѫ натѫрії еѫ те въз ші те експлік,
Тѫ ецї че 'нтоатъ фъптѫра еѫ лаѫд ші вінє зік.
Ка съм'апропіѫ де тінє, фѫг ѧнтр'ачестє пустії;
Ші кѫнд дімінѣца есе п'але черѫлаї кѫмпії,
Ші дескіѫѫнд орізонѫл, дін норії чей аѫріцї
Пѫнѣ алѣ Аѫрорії лакръмї пъ мѫнцїї чей ръкоріцї;
ѧн окі меї нѫ є алта, чі къѫтътѫра та,
Че дескіс'асѫпра лѫмії ѧнчепѣ а олѫміна.
Кѫнд соарелє ѧн аміазъ стъ дін дрѫм л'ал съѫ сорок.
Ші д'аколо варс'асѫпръ 'мї віацъ, лѫмінъ, фок
ѧн вънътєлє'ї разє че сімцірѣ 'мї о'нкъзеск,
Стъпѫнє, еѫ сімц сѫффларѣ'цї, віртѫтѣ'цї че мъ 'нтъреск.
Ші кѫнд ноаптѣ а лє сале стрежї де стелє ѧндрептѫнд,
Прєстє лѫмѣ аддормітъ 'шї арѫнкь негрѫ вешмѫнт.

www.dacoromanica.ro

ȋn cȃnu 'ntunepechimì ш'ал пустіі'cinгур трас,
Кuцетȃнд дuлчѣ мъріме а nопціі чеї раръ 'nпас,
ȋn лініце, ȋn тъчере, ȋn uмбръ ȋмфъшurат
Ал меў суффлет те мъреце'мулт'де тінѣ апропіат;
Ш'атunчї о лumінъ сфȃнтъ сімц ȋn мінѣ а стрълучі,
Ші un глас де мȃнгȃре ȋмї зічѣ а нъдъждuї.

Dар! ȋn марѣ'цї кuвїнцъ, Стъпȃне, нъдъждueск,
Претutіндені ku мȃїнї пліне, дȃнд фїінцъ те зъ-
реск,
Ш'ал зілелор мелe numър ту nu'л вай фі ȋнтъріт;
ȋn трапа чел скurт д'аічѣ турбure, нелініщіт:
Еў те прівеск претutіндені а продуче ш'а пъстра
Челуї че поате съ факъ 'і е рuшіне а стріка.
Мартur де ата путере, ȋn блȃндецѣ'цї деслuшіт;
Ацепт' зіоа nемuрірії, лumіна фър' де сфȃршіт;
ȋn задар 'мї арunкъ моартѣ uмбре негурї ȋn
мормȃнт,
Ал меў kuвȃнт веде зіоа ші прін негру еї вешмȃнт:
Еа етрѣпта че пȃшȃнд'о почнѣ ціе мъ 'мфъціша,
Есте вълu че м'опреце д'а къта ȋn фаца та.
Дорітuл мінuт ачеста, зії, Стъпȃнѣ, а се-гръві,
Саў дака 'n таїнілe талe воецї ȋнк' а'л маї опрі;
Аскulть діn чер стрігарѣ требuінцїї оменещї;
Д'атом ші де лumѣ 'нтрѣгъ ту асемenѣ 'нгріжещї.
Фъмъ а kuноаще друmul ал сфінтелор талe вої,
ȋnлесnеще amѣ лінсъ, ші мъ oигріжінъ 'n невої;

www.dacoromanica.ro

Ініма мѣ о хрънеще ку пѫіне а се-'нтърі,
Ші суффлетул ку нъдеждѣ лас'ъ а се-лініщі;
Ынкълзеще ку луміна прѣ блжндеі тале прівірі
Духул екліпсіт прін умбра речілор мале сімціріі:
Прекум соарелє рждікъ роа 'н сус дупрє пъмжнт,
Аша соарбе ал меў кѫцет ын сжнул тъў чел прѣ
сфжнт.

www.dacoromanica.ro

КѢѢОИЪ

Dє чє сѵнєтє вітєзє ѵрєкѢ'мї є спєріатъ!
Гласѵ трѫмбіцїї рєсѵнъ, каї рѫнкѢзъ сфорѣінд;
Коарда 'н сѫнцє тммѵнатъ, ка савіа 'нкрѵчішатъ,
Сѵнъ павъза ловінд.

Семнѵл дє рѣзбоѫ сє-дєтє, аєрѵл є'нсгомотат:
Армєлє! — шіехо наръ: армєлє! маї дєпъртат.
Пъ кѫмпіє ръспѫндіте скрадоанєлє тропоєск,
Dє кѫт крівъцѵл маї нте дін тот локѵл нъвъдєск,
Шї кадоъ аріпї нєгрє дє одатъ сє-тнтінд
Dїн коастєлє чєлє дєсє дє лєцїоанє шѫрѵінд.
Нєндѵплєкат армъсарѵл, стрѫнс тн фрѫѫ, локѵл ловінд,
Пє 'ндоітелеї цєнѵкє сє-опрєщє сфорѣінд.
Тръснєтѵл тнкъ тот доармє, ш' тн кѫмпѵл чєл мѵрмѵрі
Опрѣ жалнікъ тъчєрєку гроаза с'а рѣспѫндіт:
Nѵ с'ауде дєкѫт маршѵл атѫтор мїї дє солдацї
Мєргѫнд тнаінтѣ морцїї къріа сѫнт тнкінацї,

www.dacoromanica.ro

А карълор ѵръіре, армъсарі рѫнкезѫнд,
Порѵнчіле адъогате, ші аерѵл ръсѵнѫнд,
Саѹ вѫнтѵл каре ісбеще ын стѣгърі че фѫлфъеск,
Ші'н табериле врѫжмаше ынотѫнд се ындоеск,
Ші кѫнд сѣмънъ ымфлате де бірѵінцъ к'ар ста
Гата ынаінтѣ славіі сінгѵре де а сбура;
Кѫнд остеніте 'нчетѣзъ, се-лась пе лемн ын жос
Ка с'акопере вітежіі кѫ ал лор въл ынтрістъчос.

ын фрѵнтѣ амѫндѵрор табері бронзѵріле бубѵеск
Тѵнетеле депъртате се-ръспѵнд, съ 'мпротівеск
Діи цевіле 'нфлъкърате фѵлцерѵл чел скѫнтеінд
Ка сѵфларѣ морціі есе, дъ, добоарь вѫзііпд;
Балла п'ынтре рѫндѵрі лась ѵн дрѵм ларг петре-
кътор,
Прекѵм кѫнд трече, се нтоарче асѵдатѵл мѵнчітор
Ші фър'а къта одіхнъ косеще неынчетат,
Деспікъ о браздъ нѵоъ лѫнгъ алта ч'а лъсат;
Асфел съцѣта фаталъ се плімбъ діи рѫнд ын рѫнд,
Ле кѵлкъ ка ніще спікурі пе кѫмпіе ръстѵрнѫнд.
Ічі каде ѵн ероѹ мѫндру ын флоарѣ са сечерат,
Діи окі сьі ес скѫнтее де трѵфіе 'нбърбътат.
П'ал съѹ коіф че фаче ѵндѣ, де лѵмінъ стрълучіпд
Мъдіоас'о панъ каде, се-рѫдікъ фѫлфъіпд:
Моартѣ де цінтъ 'ші алеще прінтрѫнса а немері,
Тръснетѵл ачі ловеще, ші грешіт нѵ поате фі.
Ка ѵн сноп де оцел каде ын пѵлбере ръстѵрнат;
Армъсарѵл съѹ с'асвѫрле, се-сімте нынфрѫнат;

www.dacoromanica.ro

О піезешъ къ'ътътуръ п'ал съ'ў стъпжн арунжнд,
Се 'нтоарче, ѧшї плѣкъ капул, ѧл міроасе лъ-
кръмжнд.
Коло кадѣ ун векѝ рѣсбоїнік че крескут де луп-
тътор,
Патріе, табъра'ї фусе, ш'армелѣ ал съ'ў амор:
Ел де німік н'арѣ а плжнце де кжт д'ун стѣгѧн-
дръцїіт,
Мурінд, дупъ ел се ўїтъ, дупъ джнсул е мжхніт.
Моартѣ 'дупъ ѧнтжмплърї сбоаръ ѧн друмул
грозъвос:
Унул пієре 'нтрег ку тотул, алтул ѧн цържнъ жос,
Ка ун трункѝ а карўї рамурї де съкуре кад тро-
снінд,
А ле сале мъдуларе 'шї веде ѧн букъцї сърінд,
Каре тжрндусе ѧнкъ пъ пъмжнтул умедат,
Лась дупъ ел шжроае ѧн прафул чел сжнцерат.
Рьнітул пе каре моартѣ жумътате 'ла ловіт,
ѧн брацул унї пріетін ѧн зъдар фуце фѣріт:
Амжндої д'о ловітуръ ѧмбръцїшацї сжнт ловіцї;
Ш'аместекацї ѧмпреунъ чел пуцін сжнт муацѝ міцї.
ѧнсъ ѧнзадар плѣснеце тръснетул чел немпъкат
Ш' ѧн табърї съцецї де флакърї плоъ, варсъ
нєнчєтат:
Ка марѣ че о деспікъ ун вас ѭте спумегат;
Ш' ѧнапої се-ѧнкіде ѭаръ пе урма че а лъсат;
Асфел ѭестѣ рждурї спартѣ ла лок ялтелє сепун,

www.dacoromanica.ro

Вiн съ ынфрынтезе моартѣ пестe чeй морцй, ш'ей рѣсвын.

Dар омор фъръ рѣспаатъ с'ащепте сс-остынеск
Таберале амжндоъ, ш'уна 'нтр'алта нъвъпеск:
Се'мпiнг, се-ловеск; пътрындe о чѣтъ 'н алта ынтржнд,
Ш'а лор аместекътурѣ сжнцерос віфор'нъцжнд,
Ын а каiлор пътере ескадроанеле се-спарг,
Ржндурiле челе стржнсе се-дескiд, фак ун лок ларг.
Фiерул прeсте фiер ловеще, фокурiле се'нфъшор;
Diн таберiле iсвiте ун фулцер есе, ун нор.
Ын валурй де фум сiлiтра, ын аерул сгомотат,
Арде, курце, бубуеще ын шжрул чел флъкърат;
Соарта лор есте аскунсъ суб десул грозавул нор,
Окi ну пот ведѣ ынкъ iсбжнда сау моартѣ лор;
Прекум кжнд доъ шжроае че ла вале се порнеск
Diн дой мунцй дiн ымпотрiвъ се-репед се пръвъпеск
Ын прънастiа чѣ стржмтъ вiн гата а се-сфъдi,
Шi тот 'нтр'ачeбшi време а се'мпiндѣ а се-iсвi;
Унда ловеще ын ундъ, валурiле се'ммуцеск,
Сър ын сус, с'асвжрл ымпiнсе, се'нтържтъ се 'н-връжбеск.

D'о пулбере умедоасъ аерул еместекат,
Dе вжiосул лор гроснет пустiнл етремурат,
Шi 'н шъсул че ле 'мпреунъ, а лор фурiй адукжнд,
Унделе аместекате кург кiар ын луптa лор стжнд.

www.dacoromanica.ro

Dар трѣснѣтѵл ѣнчетѢзъ.—Аскѵлатцї !.... глас
плѫнцѣрос
Сѣ-налцъ, сѣ-рѣспѫндецпе пѣ кѫмпѵл чел тѫнїѵїос:
Харпа, трѫмбіца, кімвала ѣнсоцїте ѣшї ѵнеск,
Гласѵл лор чел де арамъ, шї 'мпрѣѵнѣ тѫнїѵеск,
Шї п'але вѫнтѵлѵї аріпї трептат ѵркъ шї кобор,
Нѣлас'але лор акордѵрї, цїпѣтѵл челор че мор!
Л ал лор стрълѵчїт рѣсѵнет дѢлѵрілѣ аскѵлат,
рѣспѵнд.
Сімцірілѣ 'с фіорате, імімілѣ сѣ пътрѵнд,
Ш'ѣн аерѵл каре сѵнъ де гласѵл чел тр мѵрѫнд
Нар'къ ал морцілор сѵфлет п ѣн ел с'аѵде трекѫнд
Соарелѣ тот де одатъ рѫсіпінд норѵ 'н сенін,
Кѵ огроазъ лѵмінѢзъ локѵл чел де кърнѵрї пліп,
Шї галбена аса разъ стрекѵрѫндѵс'ачі жос.
Десфаче рѫѵрї де'сѫнцѣ окіѵлѵї чел фіорос.
Кай шї каръ 'н мії сдробіте ѣн дрѵмѵл грозав зъкѫнд
Пърцї вії ѣнкъ, рѣсіпіте, ічї шї коло 'н праф бътѫнд:
Трѵпѵрї, арме, сфъръмате, коїфѵрї, стѢгѵрї, мъ-
дѵлърї,
Грѣмеѵї де морцї пестѣ ѣлѣ, сѵбт ѣлѣ дѵпъ 'нтѫм-
плърї.

www.dacoromanica.ro

TOAMNA

www.dacoromanica.ro

ТОАМПА

Съртарє, лємнє трістє, чє вєрзї, галбєнє'ннєгріцї!
Фрънзї, чє къзжнд ржсіпітє пъ лівезї въ вецежіцї!
Съртарє, вої фрумоасє зілє чє аџї маї ръмас!
Ґнвої тжнгуірѣ фірії урчѣзъ к'ън слаб, тріст пас.
Еа сє-кувінє дурерії, міє 'мї плачє с'о прівєск;
Сінгуратіка къраре уїтат пъшінд очітєск;
А! съ маї въз ґнк'одатъ соарєлє ґнгълбініндд,
Акърї лумінъ слабъ абіа пътрънде скліпіндд,
Ла пічорул меў чє сунъ, фрънза, лємнул чєл ускат,
Ґнтънєрєчімѣ дѣсъ субт пъдурѣ ч'ам къкат.
Ґн астє зілє дє тоамнъ кжнд натура 'шї дъ сфършіт,

www.dacoromanica.ro

Dар! афлъ маї мълт плъчере л'ал еї окїй акоперіт:
Есте ал ънуї прієтен трістъл Ръ'м'жї съ н ъ т о с,
Есте зжмвірѣ дін урмъ ценії, че лъсать 'н жос,
Моартѣ вінє с'о тнкізъ маї мълт а ну с'ардіка.
Аша Орізонъл вієції гата фііна а лъса,
А лънцелор мелє зілє нъдеждѣ слабъ плжнгжнд,
Мъ маї тнторк тнк'одать, шї несъціос къжнд,
Мъ їт л'але сале вънурї че тнкъ н'ам тнтжлніт,
Бънурї дела карє тріщѣ плн'акум м'а околіт.
Фрумоасъ дълче'натъръ! соаре, чер, кржнгурї,
пъмжнт!
Сжнт датор; лакръма шікъ пъ марціній, п'ал меї
мормжнт
Че кurатъ є луміна! аерул плін де мірос!
Л'а мурінду лаї прівірє соарєле кжт де фрумос!
Акум аш врѣ шї ку дрождії, съ дъшерт ачест пахар
Амєстекат кжнд де фієре, кжнд де дулцєле нєктар.
тн фундъл ачестії купе ундє вяцъ сжнта мї вѣ
Вре ун густ де мієрє аічѣ є путінц' а 'мї ръмжнѣ?
?Е путінцъ вііторул пентру міне а пъзі
О 'нтоарчерѣ а феріцірії че н'ам анъдъждуі,
?Е путіч тн мулціме ун сufлет а фі аскунс
Съ куноаскъ ал міў сufлет ла че воў съ ам ръ-
спунс....
Флоарѣ, къжнд жос тшї лась ла зефір алсъў міros
Шї є ла соаре, ла вяцъ, ал еї; р ъ м ж ї с ъ н ъ т о с.
Еў тнсъ мор, ш'ал меў сufлет тн мінутъл че 'лам дат,
Се-ръварсъ ка ун сунет мелодіос тнтрістат.

www.dacoromanica.ro

ГАВУЛЬ

КОРБУЛ ШІ ВУЛПЕ.

Жупжнул корб кжцігасе
Din негоцул ч'апукасе
Ун бун кіліпір де каш,
Ші ку джнсу 'н чок се дусе
П'ун копачіў, унде се-пусе
Ка омул л'ал съў сълаш.

Вулпе ка о жупжнеск,
Ціцї къ кам рар стъ п'акасъ;
Ші ешісе ла прімбларе,
Dар бунул мірос че аре
Нумаї де кжт о'ндрептъ
Сует копачіў, ші 'н сус къть.

www.dacoromanica.ro

Жупжне корв, плекъчюне!
О Доамне, че фрумусецъ!
Че пасере, че мінуне!
Че драг де пене мъреце!
Dар н'аре глас, че пъкат!

Корвул ынгжмфат ын сіне,
Де чюдъ нуї вені віне
Ка Вулпе съ'л сокотеск
Де мут, ші съ'л повестеск
Не дестоїнік ла кжнтат.

Лунці гжтул, къскъ чокул
Ші 'нчепу а кронкъі:
Кашул къзжнд, Вулпе ачі,
Кжнтърецул пъці жокул.

— Жупжн Корб, пъ кум съ веде,
Мінте нумаї цї ліпсеще,
Ші фъ віне де мъ креде,
Ші 'нваць, те фолосеще.
Къ дін времє де демулт
Din пунга челор ч'аскулт
Лінгушіторії тръеск.

www.dacoromanica.ro

ЗОРИ

Ла Анул 1830.

Съ не дескізъ Іан се-гътеще
О вііторе унде інтръм,
Ші паче, дрептурі съ 'нтжмпінъм
Маї дін аінте ел не вестеще.

Ін фаца Порцїї унд' ацептъм
Нъдеждѣ дулче ла тоцї зжмбеще;
Епохъ нуоъ ні се-зъреще
Де ачі времѣ съ нумъръм.

Ан ръў дін урмъ трекутул фіе,
Релеле тоате ку джнсул ціе;
Ръстріцѣ трѣкъ, с'о нумім віс.

Унірѣ чінстѣ ін Румжнї крѣскъ
Дрѣпта Реформь ін вечї трыаскъ...
Кіїле сунъ... тот с'а дескіс.

www.dacoromanica.ro

БРІТАНЪ

Ла о ţѫнъръ мѵмъ

Тѫнъръ мѵмъ, шї дє дор плінъ,
Ачі ѧн браце'мї кѫ аї меї дої фїї
Прін ѵмвра морцїй зъреск лѵмінъ
Аскѵнсъ окілор чєлор вїї.

Дака єцї мѵмъ, сор трекътоарє,
Ţріста мѢ соартъ цїї прецуї;
Бътѫнда'цї інімъ ш'арзътоарє
Цїє ш'а плѫнцє ш'а ферічі.

Ах чє поваръ!..., дар ам скъпат!
Віс фѵръ тоатє... м'ам децептат!

Ла Катінка ЦѢногла[5].

Кѫ прімъвара нѵнтъ, кѫ тоамна тѫнгѵірє,
Копіл, соцієє, мѵмъ ам фост тот ѧнтр'ѵн ан;
Ерї зіоа 'мї фѵ сєнінъ, ноаптѢ ѧн ръстімпірє
Цїї азї лѫнг'амѢ маїкъ кѫ прѵнкѵл ла ліман.

www.dacoromanica.ro

Ла дої соцї морцї тот ѧнтр'ѳ зі .

Рєчє, сѵвт мінє драгостѣ фіѣрвє;
Драгъ перекє аічѣ доармє,
Ш'ѵн сомн, о моартє, о зі, о помпъ
Аічї ѧї пѵсє; єї гѵстъ пачє;
Еѵ спѵнѫ ла вѣкурї къ с'аѵ ѫвіт.
(піатра)

Ла Ворнікѵл К. Самѵркаш:

Плѫнцї трєкътор аічѣ, шї вєзї дешъртъчѫнє!
Аічї є мощєніръ'цї шї вечнікѵл аѣкаш.
ѧн цара Рѵмѫнѣскъ чєл плін дє істечѫнє
Зєчє акѵм църъмъ, Ворнікѵл Самѵркаш.
Сінгѵр'а са віртѵтє ачі ѧн ѧнсоцєцїє.—
Грєшіт'аї?—тє'ндрєптѣзъ, фъ вінє, тєгѣтецї.

Ла Ворнічѣса Z. Самѵркаш:

Кѫнд дѵпъ мієзѵл нопцїї маїчілє блѫнд с'нкінъ
Шї рѵга лор чѣ сфѫнтъ сє'нлцъ кътре чер,
Прін моартє прін тѵнерек атѵнчї скап'о лѵмінъ
Пє рєчѣ мѣ църъмъ; шї орї чє ѵмбрє піср.--
Ка мѵрітоарѣ адєсѣ ѧн мѵлтє ам грєшіт
Дар ка крєцінъ аічѣ мѵлт ам нъдъждѵіт.
Воі мѵріторї шї маїчє! єртацї п'ъл покъіт.

www.dacoromanica.ro

ЪА ШАНА

Ла Анул 1834 Іанр: 1.

Ун ан маї мулт с'адунъ! — Делірул тінерецїї,
Алуї Амор нълукь ла чеї трекуцї се-мжн;
Прієтешуул, пачѣ, еї мжнжерѣ вієцїї,
Пърінцї аї ферічірїї с'ашазъ 'нтр'ал меў сжн.

Профане компліменте, суспінурї фугътоаре,
Нъскуте ун въпаѣ унуї немернік фок
Зікъ къ сжнт аевѣ вісурї амъцітоаре!
Жуніа непъцітъ, ал ушуріцїї жок.

Соц, татъ плін де ране че ункъ сжнцерѣзъ,
Товарош Букурієї ш'ал тімпілор скжрбіцї,
Ел, о соціе драгъ! ел віне де'цї урѣзъ:
Анї веселї, анї де плаче, анї мулцї анї ферічіцї.

www.dacoromanica.ro

Аа Доамна А***

Анул 1836 Іанр: 1.

Ка ініма'цї, ка окі'цї съ'цї фіе ферічірѣ,
К'ал лор сенін де весел съ'цї фіе ачест ан,
Ка зъмбетул дін бузе'цї съ'цї ръзъ ферічірѣ,
Ші анкора Нъдеждїї с'о реземї ла ліман.

Аа Doамна ***

Анул 1836 Іануаріе 1.

Ан сънул ферічіреї аст ан зъбінда'соарѣ
Факъ съ афлі пачє, Нъдеждѣ а'цї зъмбі;
Ш'акум кънд се-дескідє а анулуї ноў поартъ,
Съ 'нтъмпінї Букуріа ан віац'а те 'нсоцї.

www.dacoromanica.ro

ОДЕ

АСУПРА АНІВЕРСАРІ

ДЕ 2. Септ. 1829.

I

Вѣкуріле шіанїї се наск, трек, се-стрекоаръ,
Се дук кѫ ачелѧ зіле че с'аѫ афлат прівінд
А лумеї ынкроірє, ші аѫ възут фечоаръ,
Дін мѫна челуї Вечнік, Натур'авіа ешінд;
Дар ту зі августъ! нъскушї ынтру мъріре,
Стътушї ку марє славъ, ш'ын слав'а та сфінцірє
Лумеї челїї ѫїміте зѫмбінд ї аръть:
Къ тречі, дар поменіръ'цї ын вечї ну се-ва щерџе.
Ші ва ѫмплѣ пъмѫнтуа, ші нечетат ва мерџе,
Дін ом, дін доК, дін вѣкурї аша кум ръсунъ.

II

Стъпѫнуѧ Вечнічіеї, ын фапта са чѣ марє,
Кѫнд соарта дін воінцъї ие ѫніверс а пус,
Д'атунчї ту хотърѫть аї фост ынтру пъстрарє
Ын сѫнуѧ ачеѧ тайнік вечілор фър 'аппус,
Ка съ ръсарї одать чінстє ла омеміре

www.dacoromanica.ro

Шi а Крецiнъцiй прескрiса ымплiнiрe,
Дрептурi де анi пердутe нороаделор а да.
А та iвiрe фусе ла чер ындестуларе,
Шi пе пъмынт ла пусе ын вечнiкъ мiраре.
Трекушi, дар нiчi одатъ ноi нуте вом уita.

III

Трufаша'цi ауроръ, ку фрунтe 'нкорунатъ,
Ын мынъ ку маслiнуа, ын славъ наiнта,
Ш'о нуоъ сърбътоаре ын табъръ кынтатъ,
Дiн черуа чел прe румен пъмынтулуi вестe.
'Наiнтe де iвiре'цi ка зымбетуа Нъдеждii,
Ын iнiме вiтезе ч'аu ынфрунтат примеждii,
Ту ка ун фок ын еле луче'i думнезеiт.
Де мii де орi ръсае соарele шi сфiнцeскъ,
Кучi дулчe та лумiнъ ын вечi о съ луче'скъ,
Ын сунуа оменiреi че ту аi словозiт.

VI

Iадуа журат осындеi, дiн вечнiка урцiе,
Скрушiнделе луi фурii дiн сунуi асуфлат;
Шалуi прe крединчоасъ, прe драгаi Тiранiе,
Фатал, репеде ынцер, пъмынтu а'нконцurат.
А еi урмъ 'н тот локуа ръмасе ынсемнатъ;
Дар ацintат стръбате, окиi завiснiк катъ,
Океце, шi але ал лумiнърii лок.
Амар зымбеце, сунъ фiаръле апъсътоаре
Пунe ун пiчор статорнiк, гнараi оморътоаре,
Сутрумъ, десфрынзъ, добраръ, пуне фок.

www.dacoromanica.ro

РОВЕТЗУШИВ

Асупра

РОВЕЗИВ

Дін Боало ші Ораціе

Ын задар се-сокотеще ун образнік автор
Кътре Парнас кў а луї версурї съ'шї ю ындреснецул
сбор
Дака дін чер ел ну сімте дарул ачела секрет
Дака 'н нащерѣ луї стѣоа ну 'л а формат де поет:
Ла ал съў стрімторат ценію ел е 'нвечї слугъріторі,
Пентру ел сурд есте Фебу ші Пегас асвжрлітор.
Воі че де прімежділоаса арсурѣ въ 'нфлъкъраціі,
Че кърарѣ чѣ спіноасъ мжндрі веці съ алергаці!
Ну въ 'нчеркаці пентру версурї сурда авъ сфържма
Нічї ну сокотіці де ценіў о драгосте д'аріма:
Де курселѣ амъцітоаре унеї сечї ржвне фуціці
Ші ку дурул мінтѣ воастръфоарте мулт въ сфътуіці.
Натура че аре дрептул дурурї марї де ароді
Еа щіе але ей талентє ынтрѣ авторї а 'мпърці:
Унул флакър' амороасъ поате 'нверсурї а дескрі,
Алтул прін тръсурї плъкутє епіграм'а аскуці;

www.dacoromanica.ro

Унул фаптелє вітезє де ероі а трăівіта,
Алтул пе флуер ла умбрă пăсторі кăмпурі а кăта:
Дар адесĕ орі сăнт духурі чє де мулт чє се-ивеск
Нă'шї куноск дестоїнічіа шї 'нсълє се-амъцеск.
Орі чє сужет се-ва скріе, весел сăў посоморăт
Кă бунул ынцелес ріма съ се 'нжуце хотърăт.
Ын задар уна де алта с'арат' а се-депърта;
Ріма є роабъ шї ціє къ требуĕ а аскулта.
Кăнд не сілім маї наінте ынтр'адінс съ о къцăм,
Духул прĕ кă ынлесніре се-депрінде, ш'о афлăм.
Еа ла кувăнт се-супуне грєуцъцї фър'аръта,
Ш'ла амбоцъцеще, аскултă, фъръ а ла стріпора:
Дар нєнгріжінд'о се-скоалъ ребелъ, н'о поцї цінĕ,
Шă ын лок а о опрі, віне ынцелесул дупъ еа.
Рацїа ынвечї урмацї о, шї 'нскріурї орї чє лукрацї,
Луструл, прец, тот дела джнса нє'нчетат въ'мпрумутацї
Мулцї ампуншї д'ун неастămпър д'ун ындемн не-
бун порніцї
Вор съ'шї скріе але лор вісе дедрептă'нцелес ліпсіцї.
Ын спаймеле лор де версурї ĕї кред къ с'ар мікшора
Кăнд ал лор куцет ка лумĕ ар воі а'шї еспріма.
Зічеці куцетарĕ воастр галант, налт глумец, ушор,
Дар зічеці о кум се-зіче пе 'нцелесул тутулор.
Дупъ ворбе ынгжнфате нічї де кум нă алергацї;
Кă зічерї непотрівіте фрасул нă ві'л ынекацї.
Тот ла бунул сімц привĕскъ; дар ачі ка с'ажунцем
Калĕ є алунекоасъ шї кă греў съ о цінем;
Пуцін де не вом абате ындатъ не рътъчім:
Друмул Рацієї є унул дінтрăнсул съ нă ешім.

www.dacoromanica.ro

Ун аутор кэтэ одатъ плін д'ун плаи че'шї а фъкут
Пэнъ кэнд ну се-дешартъ ну ведем къ а тъкут.
Де е пълат че 'нтэлнеще нчепе а ці'л дескрі
Те поартъ песте тот локуд нічї гэндінд к'аї остені:
Ічї апроапе е оскаръ, о салъ маї депъртат;
Съ везї ун балкон пе урмъ! нумаї аур е аукрат!
Лок неумблат ел ну лась, пе жос пе сус песте тот
Унгурї, ферестє, тавапе а скъпа де ел ну пот.
Нторк ла фоїш'нторк ларъ д'ор д'оў да пестє
сфэршіт;
Ш'абіа мъ скап ун гръдінъ плін де судорі остеніт.

Фуцицї стёрпа 'ндестуларе унуї асфел аутор;
Нэ въ 'нкарче нічї о дать амъруит нероді тор.
Орї че прё мулт се-ва зіче е съціос неплъкут,
Дуруа сътурат де дэнсул, ла арункъ ун мінут.
Чіне ну ціе мъсура н'ацінт нвечї а скрі:
Пестє алт ръў дъм маї маре врэнд д'ун ръў анефёрі;
Ун верс ну авё нутере, ші ажунце нодорос;
Еў мъ тем д'а зіче мулте ші мъ фак нтунекос.
Унул н'арё атэтё дресурї дар е гол фър'ажутор,
Алтул съ ну се-тэраскъ се-піердє де тот ун нор.

?Воіцї воў драгостё общії вреднічї съ о добэндіцї.
Скріінд, кувінтеле воастре ненчетат ле фелуріцї
Ун стіл че ціне тот уна ш'нвечї'есте уніформ,
Сурда ла окї нмї лучеще, де ел требуе с'адорм.
Пуцін се кат аутории нъскуцї а не 'нгреуна
Карі п'ун тон тот-д'ауна паре к'ар пслалмодіа.

www.dacoromanica.ro

Фєріче карє ѧн вєрсурї щіє'к'ун глас ѧнлєснїт
Съ трѣкъ дін грєй ѧн дулче, дін плъкут ѧн маї нъспріт;
Картѣ са дє чер ѫбітъ, драгъ л'аї съї чітіторї,
Ла лібрєрї єколіть прѣ дес дє кумпъръторї.
Орї їчє скріцї луацї амінтє прѣ жос а ну въ лъса,
Ун стіл кѫт дє прост ѧшї арє шї нобілітатѣ са.
Кѫнд глуміцї ворбєлє воастрє ѧнвечї съ лє мъсурацї
Кѫнд атінцеці, луацї сѣма пъ вої съ ну въ'нтінацї.
Ѧмї є урѫт мъскърічнл чє мъ фаче а зѫмбі
Ш'апої ку діспрец ла дѫнсул шї ку мілъ а прівї;
Респектацї пє чітіторул.- Сімплї ку мецєшуг фіцї,
Ѧналцї шї фъръ трufіє, плъкуцї шї недресіцї.
Аузул чєлор ч'аскултъ а'л мулдумі дака врецї,
О урекє чє нуѫртъ дє кадєнцъ съ авецї.
Ѧнцелесул тот д'ауна вorбєлє 'н вєрсурї курмѫнд,
Съ 'нсємнезє ун ръпаос семістіхул арътѫнд.
Ѧнгріжіцї ка о вокалъ грабнікъ ѧнтр'ал еї друм
Алергѫнд п'алтъ вокалъ съ ну 'мпінгъ нічї декум.
Ферічіцї кѫнд орї чє термен 'л алецеці армоніос;
Фуціцї д'ал аспрелор сонурї ѧнтѫмпін прѣ урѫчос:
Ун куцет орї кѫт дє нобіл, версул чєл маї ѧмплініт
Духулуї ну пот съ плакъ кѫнд урекѣ с'арънїт.
Кѫнд ѧнцелесул ѧн вєрсурї ѧнтѫрзіє а фі копрінс
Духул меў нумаї ѧндатъ ѧнчепє а фі дестінс.
Сѫнт унелє дінтре духурї чє куцетъріле лор
Сѫнт ѧнвечї аместекатє ѧнтр'о десіме дє нор;
Зіоа Раціеї пє елє ну лє поатє луміна.
Ѧмвъцацї дар маї наінтє пѫн'аскрі а куцета.

www.dacoromanica.ro

Дѫпъ іделле ноастре, ш'ачеѣ че еспрімѣм
Саѫ о лѣмѫрім маї бінє саѫ маї мѫлт о 'нтѫнєкѣм.
Чеѣ че 'нделеџем бінє се-аратъ лѣмѫріт,
Ворбеле кѫ карѣ о зічем він ѧндатъ неопріт.
ѧн орї че скріерѣ авоастръ лімба декѫт тот чінстіцї
Шї ѧн орї че ѧнтѫмпларе де сфѫнтъ с'о сокотіцї:
Сѫрда сѫнт пѫс ѧн міраре д'ѫн сѫнет мелодіос,
Дака нѫ є ла лок ворба дака фрасѫ є вічіос.
Дѫхѫл нічї декѫм се-міръ де ѫн помпос барбарісм,
Нічї д'ал ѫнїї верс прѣ мѫндрѫ ѧнгѫнфатѫл солічісм.
ѧнтр'ѫн кѫвѫнт фъръ лімбъ чел маї врєднік аѫтор
Зікъ чінє орї ч'озіче, є чел маї прост скріітор.
Орї че порѫнкъ є датъ, вої ѧн одіхнъ лѫкрацї,
Шї д'о грѣбіре нєбѫнъ нічї де кѫм нѫ въ 'ндемнацї.
Ѫн стіл репеде шї ѭте каре кѫрџе тот рімѫнд,
Дѫх фоарте пџіїн аратъ, жудекатъ не авѫнд.
Ѫн пѫржѫ маї мѫлт ѧмї плаче че се плімбъ лініщіт
Прінтр'о ліведе 'нфлорітъ пе ѫн піетріш кѫрџіт,
Де кѫт о вале ѫмфлатъ че 'н кѫрсѫл сѫѫ віфорос
Кѫрџе ѭте тѫрбѫратъ прінтр'ѫн џінѫт нороіос.
Фър'апіердє ѧндръснѣла кѫ 'нчетѫл съ въ грѣбіцї
Де мії де орї фапта воастръ черчетацї шї іспітіцї.
ѧндрептацї фъръ 'нчетаре шї іар о реѧндрептацї
Шерџеџї, лъсацї кѫтє одатъ, ѫнеорї адъогацї.
Пџіїн есте ѧнтр'о фаптъ ѫндє грешълї віермѫєск
Кѫнд семне де дѫх ічї коло пресърате съ зъреск.
Требує ка орї че лѫкрѫ съ се-пѫє л'ал сѫѫ лок

www.dacoromanica.ro

Ынцепутуа ші сфършітуа ръспунзъ къ ал лор мі-
жлок

Мъдуаъріле 'мбінате д'ун мещешуг делікат
Ун тот съ формезе тоате де пърці че с'а 'мпреунат,
Ші куважнтуа нічі одатъ ну мъргъ а се-депърта
Де сужетуа съу департе ворбе ку свон а къта.
Пентру версуріле воастре воі де пъблік въ сфіиці?
Крітік аспру че ну іартъ воі ыншівъ съ въ фіці:
Ненвъцътура е гата тот д'аун 'а се-міра;
Прієтені въ фачці воъ воіоші а въ ченсура
Кърор съ 'нкрединцаці тоате, ей сенчері прііміторі
Л'воастре грешелі съ фіе плині де рвнъ 'ндреп-
тъторі.

Ынаінтъ лор ну мерцеці ку мъндрій де ауторі,
Дар ведеці ка дін прієтен с'афлаці пе лінгушітор:
Ел с'арат'а бате 'н палме, а рждъ, а се-букура;
Вреці маі біне о повацъ де кът а въ лъуда.
Лінгушіторуа ындатъ ал везі гат 'а се-міра,
Тот версуа че ел ауде пе лок ал фачъ а съта;
Пе ел ворбъ ну'а ынгімпъ, тот е 'нфрікошат ші
сфънт;
Де букуріе 'л везі своаръ де тінереце плънгънд.
Ел де лауде 'н тот локуа те ынкаркъ букурос.
Нічі де кум н'аръ адевъруа ачест аер мінчіnos.
Дар ынцелептуа прієтен рігурос нендуплекат
Ла грешале нічі одатъ ну те ласъ ымпъкат:
Пърці ненгріжіте ну іартъ, ел ну е прііmітор
Версурі ръу орънduіте де пуне ла локуа лор.

www.dacoromanica.ro

Зічеріле ле маї стржнце, амбічіосъл емфас;
Нцелесъл ічї нъї плаче шї маї департе ъст фрас;
Конструкціа та с'а рать пъцін а се 'нтънека;
Аст термін нъ се 'нцелеце требуе а'л маї луміна.
Нтр'ачест кіп въ ворбеще прієтенъ 'нсуфлеціт.

Дар дес д'але сале версурї, ън аутор ндръціт,
Кредє къ'л інтересезъ тоате але апъра,
Шї маї нтжй ла н мжнъ дрептъл д'а се-супъра
Тъї зічї: ачест верс мї паре къ е прѣ жос еспрімат.
— Ел, домнъле, ертъчънне! аст верс е нфрікошат.
Аст термін 'нар се-аратъ рече шї фъръ фолос,
Съ'л щерг?— Нъ, нар ертъчънне; аст лок е чел маї фрумос!
Ачест фрас нъ прѣ мї плаче—Е мінъне! че ворбещї?
Асфел есте де протівнік ка съ нъ'л тъгъдуещї.
Дака 'н скрісъл съу в'о ворбъ 'цї апъруть атє 'нгімпа,
Ел де аста шї маї таре нічї де кум н'о ва скімба.
Нсъ канд вінє 'цї аратъ къї плаче а'л крітіка,
Пестє версуріле сале ещї стъпжн, поцї ндрепта
Дар астє ворбе фрумоасе ку каре те лінгуші
Сжнт о курсъ спре 'нлесніре ка с'аскуцї а нцї чіті.
Те лась нумаї ндатъ шї весел де муза са
Мерце ка съ'шї катє секул каре ла ва лъуда.
Шї гъсещє нума 'ндатъ къ шї 'н небунї міръторї
Е родітор вѣкъл ностру ка шї 'н небунї ауторї.
Шї ка съ сфършъск ън урмъ нтр'ън кіп сатіріческ
Нерозі некурмат афлъ алцї маї нерозї деї чінстеск.

www.dacoromanica.ro

КАТАЛОГ

Де Кърцілє че се-афлъ ын Типографіа луй Еліад ші де чеце че сунт а се-типъри.

Типъріте

	прецу сфанцій:
Арітметіка луй Francoeur - -	3
Гръматіка Поезіей. - -	2
Дін Медітъцііле луй de Lamartine . -	2
Бъдбатуа чел бун ші фемеѣ кум сунт прѣ пуцінє. - -	2
Махомет сау Фанатісмуа; - -	3
Амфітріон - - -	3
Лорд Бірон, партѣ I. - -	3
Ідем партѣ - - II. - -	3
Ідем партѣ - - III ын каре се-копріндъ, Ламантаціілє луй Тас, Прізоніерул де Шіллон, Бепо ші Стрігоіл. -	3
Кулецере де Прозъ ші де Поезіе дін але луй Еліад. - - -	4
Дін Поезіілє D. I. Вакърескул -	1
Регулу - - -	3
Ерміона - - -	3

(I. Вакърескул).

www.dacoromanica.ro

Ераклїе (І. Росет) - - - 3
Пэецїоаселе (І. Гїка) - - 2
Щефъа Неродъ—(Ніцескъ) - - 2
Бъдъранъл Боеріт (І. Воїнескъ) - 3
Проіекте але общецїй адънърї
анъл 1831 - - - 4
Ідем анъл 1832 - - - 4
Ідем — 1833 - - - 4

Чєле че сăў тіпъріт: ші сє-афлъ
ла Ауторії лор.

Реторіка D Марковічї - - 6
Нопцїле луї Іънг ідем - - 3
Тріъмфъл Віртъцеї, - - - ідем
Історіа църїї Ръмжнещї
Томъл І (Ф. Арон) - 6
Цеографіа D. Ценілі.
Катіхісмъл D. Ф. Арон. - - 1
Τοπογραφία τῆς Βλαχίας а ръпосатъ-
луї Док: Каракаш - - 9

Чєле ѕъвт тіпар.

Вірцінїа (К. Арістіа) - - 3
Матілда (Кесар Болък) - - 3
Вікленіїле луї Скапін (К. Расті) - 3
Сіжрчітъл (І. Росет) - - 3

www.dacoromanica.ro

Челе че сънт а се-тіпърі.

Нъоътъцї алеалуї Кесар Болѣк - -	3
Лорд Бірон Корсарул ші Лара (І. Еліад)	3
Ідем Маріно Філіеро (І. Еліад) -	3
Zаіра (І. Еліад) - - -	3
Чіна ынтре прієтенї (І. Росет) - -	2
Саул (К. Арістіа) - - -	3
Інтріга ші Аморул дела Шілер (І. Кжмпінѣнул) - - - -	3
Ынкъркътура дела Коцебу (І. Мынтѣнул)	3
Въдува Вікаѣнъ дела Голдоні (К. Мороѣ)	3
Тріумфул аморулуї (Віптерхаатер	3
Актореа фъръ вое (	
Доктореа фъръ вое (Дела Моліер	3
Георгіе Дандін (	
(Маіор Воїнеску)	3
Сіліта Късъторіе (К. Арістіа)	2
Аморул Доктор (М. Флореску)	2
Цеменїї дін Бертан (Прапорцікул Флорескул фіул)	2
Січіліанъ, Аморъ Зуграв (Буркії)	2
Кріспен, Рівалъ стъпжнул съъ ідем	2
Турмаре ідем	2
Гръдінарул орб (І. Въкърескул,) -	2
Брітанікъ (І. Въкърескул) -	3
Болнавул імацінер Гріц: Гръдіщѣнъ фіул	3
Місантропіа дела Коцебу І. Воїнескул	3
Демоазела Аісе - ідем	2
Жуніа лъї Карол II ідем	2

www.dacoromanica.ro

www.dacoromanica.ro